

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam

Báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc
ngày 31 tháng 12 năm 2013

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thông tin về Công ty

Giấy chứng nhận

Đăng ký Kinh doanh số

4103001932
0300588569

ngày 20 tháng 11 năm 2003
ngày 29 tháng 5 năm 2013

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh của Công ty đã được điều chỉnh nhiều lần, và lần điều chỉnh gần đây nhất là giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số 0300588569. Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh do Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hồ Chí Minh cấp vào ngày 29 tháng 5 năm 2013.

Hội đồng Thành viên

Bà Mai Kiều Liên
Ông Lê Song Lai
Bà Ngô Thị Thu Trang
Ông Pascal De Petrini

Ông Ng Jui Sia

Ông Lê Anh Minh
Bà Lê Thị Băng Tâm
Ông Hà Văn Thắm

Chủ tịch
Thành viên
Thành viên
Thành viên
(đến ngày 23 tháng 5 năm 2013)
Thành viên
(từ ngày 23 tháng 5 năm 2013)
Thành viên
Thành viên
Thành viên

Ban Điều hành

Bà Mai Kiều Liên
Bà Nguyễn Thị Thanh Hòa

Bà Nguyễn Thị Như Hằng

Bà Ngô Thị Thu Trang
Ông Trần Minh Văn
Ông Nguyễn Quốc Khánh
Bà Nguyễn Hữu Ngọc Trân

Ông Mai Hoài Anh

Tổng Giám đốc
Giám đốc Điều hành Sản xuất và Phát triển Sản phẩm
Giám đốc Điều hành Phát triển Vùng Nguyên liệu
Giám đốc Điều hành Tài chính
Giám đốc Điều hành Dự án
Giám đốc Điều hành Chuỗi Cung ứng
Quyền Giám đốc Điều hành Tiếp thị
(từ chức vào ngày 15 tháng 1 năm 2014)
Giám đốc Điều hành Kinh doanh

Trụ sở đăng ký

10 Tân Trào
Phường Tân Phú, Quận 7
Thành phố Hồ Chí Minh
Việt Nam

Công ty kiểm toán

Công ty TNHH KPMG
Việt Nam

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Báo cáo của Ban Điều hành

TRÁCH NHIỆM CỦA BAN ĐIỀU HÀNH ĐỐI VỚI BÁO CÁO TÀI CHÍNH RIÊNG

Ban Điều hành chịu trách nhiệm lập báo cáo tài chính riêng của Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam (“Công ty”) phản ánh trung thực và hợp lý tình hình tài chính riêng của Công ty tại ngày 31 tháng 12 năm 2013, kết quả hoạt động kinh doanh riêng và lưu chuyển tiền tệ riêng cho năm kết thúc cùng ngày. Trong quá trình lập các báo cáo tài chính riêng này, Ban Điều hành được yêu cầu phải:

- lựa chọn các chính sách kế toán thích hợp và áp dụng các chính sách này một cách nhất quán;
- thực hiện các đánh giá và ước tính một cách hợp lý và thận trọng; và
- lập báo cáo tài chính riêng trên cơ sở nguyên tắc hoạt động liên tục trừ khi không thích hợp để cho rằng Công ty sẽ tiếp tục hoạt động.

Ban Điều hành chịu trách nhiệm đảm bảo rằng sổ sách kế toán đúng đắn đã được thiết lập và duy trì để thể hiện tình hình tài chính của Công ty với mức độ chính xác hợp lý tại bất kỳ thời điểm nào và đảm bảo rằng báo cáo tài chính riêng phù hợp với Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan áp dụng cho các báo cáo tài chính. Ban Điều hành cũng chịu trách nhiệm về việc quản lý các tài sản của Công ty và do đó phải thực hiện các biện pháp thích hợp để ngăn chặn và phát hiện các hành vi gian lận và những vi phạm khác.

PHÊ DUYỆT CÁC BÁO CÁO TÀI CHÍNH RIÊNG

Chúng tôi phê duyệt các báo cáo tài chính riêng đính kèm, được trình bày từ trang 5 đến trang 55, các báo cáo này đã phản ánh trung thực và hợp lý, trên các khía cạnh trọng yếu, tình hình tài chính riêng của Công ty tại ngày 31 tháng 12 năm 2013, kết quả hoạt động kinh doanh riêng và lưu chuyển tiền tệ riêng cho năm kết thúc cùng ngày phù hợp với Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan áp dụng cho các báo cáo tài chính.



Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 28 tháng 2 năm 2014

BÁO CÁO KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP

**Kính gửi các Cổ đông
Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam**

Chúng tôi đã kiểm toán báo cáo tài chính riêng đính kèm của Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam (“Công ty”), bao gồm bảng cân đối kế toán riêng tại ngày 31 tháng 12 năm 2013, báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh và báo cáo lưu chuyển tiền tệ riêng liên quan cho năm kết thúc cùng ngày và các thuyết minh kèm theo được Ban Điều hành Công ty phê duyệt phát hành ngày 28 tháng 2 năm 2014, được trình bày từ trang 5 đến trang 55.

Trách nhiệm của Ban Điều hành đối với báo cáo tài chính

Ban Điều hành Công ty chịu trách nhiệm lập và trình bày trung thực và hợp lý báo cáo tài chính này theo các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính, và chịu trách nhiệm đối với hệ thống kiểm soát nội bộ mà Ban Điều hành xác định là cần thiết để đảm bảo việc lập báo cáo tài chính riêng không có sai sót trọng yếu do gian lận hay nhầm lẫn.

Trách nhiệm của đơn vị kiểm toán

Trách nhiệm của chúng tôi là đưa ra ý kiến về báo cáo tài chính riêng này dựa trên kết quả kiểm toán của chúng tôi. Chúng tôi đã thực hiện công việc kiểm toán theo các Chuẩn mực Kiểm toán Việt Nam. Các chuẩn mực này yêu cầu chúng tôi tuân thủ chuẩn mực và các quy định về đạo đức nghề nghiệp và lập kế hoạch và thực hiện cuộc kiểm toán để đạt được sự đảm bảo hợp lý về việc liệu báo cáo tài chính riêng có còn sai sót trọng yếu hay không.

Công việc kiểm toán bao gồm việc thực hiện các thủ tục nhằm thu thập các bằng chứng kiểm toán về các số liệu và các thuyết minh trong báo cáo tài chính. Các thủ tục được lựa chọn dựa trên xét đoán của kiểm toán viên, bao gồm đánh giá rủi ro có sai sót trọng yếu trong báo cáo tài chính do gian lận hoặc nhầm lẫn. Khi thực hiện các đánh giá rủi ro này, kiểm toán viên xem xét kiểm soát nội bộ của đơn vị liên quan tới việc lập và trình bày báo cáo tài chính trung thực và hợp lý nhằm thiết kế các thủ tục kiểm toán phù hợp với tình hình thực tế, tuy nhiên không nhằm mục đích đưa ra ý kiến về hiệu quả của kiểm soát nội bộ của đơn vị. Công việc kiểm toán cũng bao gồm việc đánh giá tính thích hợp của các chính sách kế toán được áp dụng và tính hợp lý của các ước tính kế toán của Ban Điều hành, cũng như đánh giá việc trình bày tổng thể báo cáo tài chính.

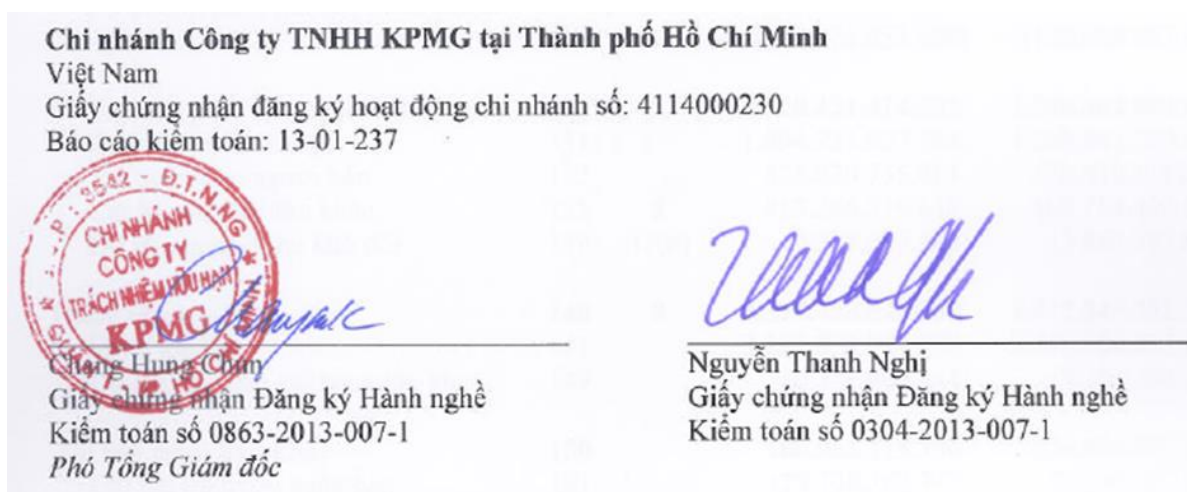
Chúng tôi tin rằng các bằng chứng kiểm toán mà chúng tôi thu được là đầy đủ và thích hợp làm cơ sở cho ý kiến kiểm toán của chúng tôi.

Ý kiến kiểm toán

Theo ý kiến của chúng tôi, báo cáo tài chính riêng đã phản ánh trung thực và hợp lý, trên các khía cạnh trọng yếu, tình hình tài chính riêng của Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam tại ngày 31 tháng 12 năm 2013, kết quả hoạt động kinh doanh và lưu chuyển tiền tệ riêng trong năm kết thúc cùng ngày, phù hợp với các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính.

Vấn đề khác

Báo cáo tài chính riêng của Công ty cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012 được kiểm toán bởi một công ty kiểm toán khác và công ty kiểm toán này đã đưa ra ý kiến chấp nhận toàn phần đối với báo cáo tài chính này trong báo cáo kiểm toán ngày 28 tháng 2 năm 2013.



Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 28 tháng 2 năm 2014

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Bảng cân đối kế toán riêng tại ngày 31 tháng 12 năm 2013

Mẫu B 01 – DN

	Mã số	Thuyết minh	31/12/2013 VND	31/12/2012 VND
TÀI SẢN				
Tài sản ngắn hạn (100 = 110 + 120 + 130 + 140 + 150)	100		12.415.938.573.034	10.957.605.189.780
Tiền và các khoản tương đương tiền	110	5	2.649.635.556.014	1.224.462.285.364
Tiền	111		1.349.635.556.014	824.462.285.364
Các khoản tương đương tiền	112		1.300.000.000.000	400.000.000.000
Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn	120	6	4.167.317.622.318	3.909.275.954.492
Các khoản đầu tư ngắn hạn	121		4.313.292.575.718	4.039.304.630.112
Dự phòng giảm giá đầu tư tài chính ngắn hạn	129		(145.974.953.400)	(130.028.675.620)
Các khoản phải thu ngắn hạn	130	7	2.449.900.290.879	2.238.818.141.954
Phải thu khách hàng	131		1.739.619.472.317	1.274.574.429.461
Trả trước cho người bán	132		305.461.174.876	550.939.005.745
Các khoản phải thu khác	135		406.739.802.657	417.136.879.198
Dự phòng phải thu khó đòi	139	34(b)	(1.920.158.971)	(3.832.172.450)
Hàng tồn kho	140	8	3.016.748.244.786	3.357.506.580.186
Hàng tồn kho	141		3.027.125.150.330	3.360.961.745.571
Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	149		(10.376.905.544)	(3.455.165.385)
Tài sản ngắn hạn khác	150		132.336.859.037	227.542.227.784
Chi phí trả trước ngắn hạn	151		115.212.816.603	70.612.136.982
Thuế giá trị gia tăng được khấu trừ	152		16.079.608.608	154.117.902.324
Tài sản ngắn hạn khác	158		1.044.433.826	2.812.188.478

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Bảng cân đối kế toán riêng tại ngày 31 tháng 12 năm 2013 (tiếp theo)

Mẫu B 01 – DN

	Mã số	Thuyết minh	31/12/2013 VND	31/12/2012 VND
Tài sản dài hạn (200 = 210 + 220 + 240 + 250 + 260)	200		9.466.984.212.085	8.825.031.622.819
Các khoản phải thu dài hạn	210		736.666.667	-
Phải thu dài hạn khác			736.666.667	-
Tài sản cố định	220		7.634.662.008.779	7.446.795.167.863
Tài sản cố định hữu hình	221	9	7.075.948.185.947	3.748.756.576.222
<i>Nguyên giá</i>	222		9.785.029.845.569	5.844.850.660.156
<i>Giá trị hao mòn lũy kế</i>	223		(2.709.081.659.622)	(2.096.094.083.934)
Tài sản cố định vô hình	227	10	298.010.933.176	207.666.924.724
<i>Nguyên giá</i>	228		409.324.240.376	309.274.097.560
<i>Giá trị hao mòn lũy kế</i>	229		(111.313.307.200)	(101.607.172.836)
Xây dựng cơ bản dở dang	230	11	260.702.889.656	3.490.371.666.917
Bất động sản đầu tư	240	12	106.022.395.521	69.225.239.090
<i>Nguyên giá</i>	241		132.849.190.358	90.177.337.460
<i>Giá trị hao mòn lũy kế</i>	242		(26.826.794.837)	(20.952.098.370)
Các khoản đầu tư tài chính dài hạn	250	13	1.474.193.337.749	1.182.017.661.007
Đầu tư vào công ty con	251		1.355.850.560.000	1.078.318.014.080
Đầu tư vào các công ty liên kết, liên doanh	252		239.010.992.596	214.466.955.551
Đầu tư dài hạn khác	258		21.977.078.220	80.840.000.000
Dự phòng giảm giá đầu tư tài chính dài hạn	259		(142.645.293.067)	(191.607.308.624)
Tài sản dài hạn khác	260		251.369.803.369	126.993.554.859
Chi phí trả trước dài hạn	261	14	134.992.760.729	17.915.187.787
Tài sản thuê thu nhập hoãn lại	262	15	115.300.622.640	108.001.947.072
Tài sản dài hạn khác	268		1.076.420.000	1.076.420.000
TỔNG TÀI SẢN (270 = 100 + 200)	270		21.882.922.785.119	19.782.636.812.599

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Bảng cân đối kế toán riêng tại ngày 31 tháng 12 năm 2013 (tiếp theo)

Mẫu B 01 – DN

	Mã số	Thuyết minh	31/12/2013 VND	31/12/2012 VND
NGUỒN VỐN				
NỢ PHẢI TRẢ (300 = 310 + 330)	300		4.498.115.839.593	4.388.182.540.872
Nợ ngắn hạn	310		4.427.923.145.335	4.328.837.208.960
Phải trả người bán	312	16	1.758.323.135.506	2.442.335.842.075
Người mua trả tiền trước	313		18.713.599.852	21.589.364.414
Thuế phải nộp Ngân sách Nhà nước	314	17	455.641.139.360	331.870.328.102
Phải trả người lao động	315		130.474.291.268	100.460.928.431
Chi phí phải trả	316	18	452.019.954.359	364.013.161.247
Các khoản phải trả, phải nộp khác	319	19	1.255.411.806.799	662.625.268.582
Quỹ khen thưởng và phúc lợi	323		357.339.218.191	405.942.316.109
Nợ dài hạn	330		70.192.694.258	59.345.331.912
Dự phòng trợ cấp thôi việc	337	20	69.357.318.250	59.325.269.500
Doanh thu chưa thực hiện	338		835.376.008	20.062.412
VỐN CHỦ SỞ HỮU (400 = 410)	400		17.384.806.945.526	15.394.454.271.727
Vốn chủ sở hữu	410	21	17.384.806.945.526	15.394.454.271.727
Vốn cổ phần	411	22	8.339.557.960.000	8.339.557.960.000
Thặng dư vốn cổ phần	412		1.276.994.100.000	1.276.994.100.000
Cổ phiếu quỹ	414	22	(5.068.507.959)	(4.504.115.000)
Quỹ đầu tư phát triển	417		950.237.983.612	93.889.017.729
Quỹ dự phòng tài chính	418		833.955.796.000	588.402.022.008
Lợi nhuận chưa phân phối	420		5.989.129.613.873	5.100.115.286.990
TỔNG NGUỒN VỐN (440 = 300 + 400)	440		21.882.922.785.119	19.782.636.812.599

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Bảng cân đối kế toán riêng tại ngày 31 tháng 12 năm 2013 (tiếp theo)

Mẫu B 01 – DN

CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

	31/12/2013	31/12/2012
Ngoại tệ trong tiền và các khoản tương đương tiền:		
USD	16.776.618	11.737.838
EUR	21.606	49.848



Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam

Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013

Mẫu B 02 – DN

	Mã số	Thuyết minh	2013 VND	2012 VND
Tổng doanh thu	01	24	31.764.198.288.076	27.337.224.229.674
Các khoản giảm trừ doanh thu	02	24	637.359.436.066	540.109.559.314
Doanh thu thuần (10 = 01 - 02)	10	24	31.126.838.852.010	26.797.114.670.360
Giá vốn hàng bán	11	25	20.013.586.199.305	17.741.665.254.788
Lợi nhuận gộp (20 = 10 - 11)	20		11.113.252.652.705	9.055.449.415.572
Doanh thu hoạt động tài chính	21	26	505.980.596.858	473.821.303.235
Chi phí tài chính	22	27	89.593.264.933	99.310.955.433
<i>Trong đó: Chi phí lãi vay</i>	23		-	3.114.521.306
Chi phí bán hàng	24	28	3.276.513.761.576	2.345.841.736.875
Chi phí quản lý doanh nghiệp	25	29	564.036.706.634	484.293.406.112
Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh {30 = 20 + (21 - 22) - (24 + 25)}	30		7.689.089.516.420	6.599.824.620.387
Thu nhập khác	31	30	355.617.732.974	461.722.348.837
Chi phí khác	32	31	98.008.656.518	174.201.501.862
Kết quả từ các hoạt động khác (40 = 31 - 32)	40		257.609.076.456	287.520.846.975
Lợi nhuận trước thuế (50 = 30 + 40 + 41)	50		7.946.698.592.876	6.887.345.467.362
Chi phí thuế TNDN hiện hành	51	32	1.481.903.651.380	1.134.149.728.389
Lợi ích thuế TNDN hoãn lại	52	32	7.298.675.568	32.673.668.012
Lợi nhuận sau thuế TNDN (60 = 50 - 51 - 52)	60		6.472.093.617.064	5.785.869.406.985
Lãi cơ bản trên cổ phiếu	70	33	7.765	6.940

Ngày 28 tháng 2 năm 2014

Người lập:



Lê Thành Liêm
Kế toán trưởng



Ngô Thị Thu Trang
Giám đốc Điều hành Tài chính



Người duyệt:



Mai Kiều Liên
Tổng Giám đốc

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Báo cáo lưu chuyển tiền tệ riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(Phương pháp gián tiếp)

Mẫu B 03 – DN

	Mã số	Thuyết minh	2013 VND	2012 VND
LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH				
Lợi nhuận trước thuế	01		7.946.698.592.876	6.887.345.467.362
Điều chỉnh cho các khoản				
Khấu hao và phân bổ	02		703.756.978.549	468.009.085.448
Các khoản dự phòng	03		26.725.432.688	(26.888.466.733)
Lỗi chênh lệch tỷ giá hối đoái chưa thực hiện	04		13.064.625.014	23.750.178.315
Lỗi từ thanh lý tài sản cố định	05		768.553.751	16.211.378.966
Thu nhập lãi và cổ tức	05		(416.120.992.444)	(361.491.145.639)
Lỗi từ hoạt động đầu tư khác	05		3.408.284.633	22.862.076.397
Chi phí lãi vay	06		-	3.114.521.306
Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước những thay đổi vốn lưu động	08		8.278.301.475.067	7.032.913.095.422
Biến động các khoản phải thu	09		76.773.842.125	(214.726.376.536)
Biến động hàng tồn kho	10		327.703.928.296	(171.024.836.854)
Biến động các khoản phải trả và nợ phải trả khác	11		(507.226.934.283)	360.546.614.153
Biến động chi phí trả trước	12		(41.809.381.072)	(15.388.438.295)
			8.133.742.930.133	6.992.320.057.890
Tiền lãi vay đã trả	13		-	(3.114.521.306)
Thuế thu nhập đã nộp	14		(1.398.018.166.940)	(1.070.582.780.405)
Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh	15		20.984.913.520	3.704.175.480
Tiền chi khác cho hoạt động kinh doanh	16		(691.211.993.304)	(519.123.925.601)
Lưu chuyển tiền thuần từ các hoạt động kinh doanh	20		6.065.497.683.409	5.403.203.006.058

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Báo cáo lưu chuyển tiền tệ riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(Phương pháp gián tiếp – tiếp theo)

Mẫu B 03 – DN

	Mã số	Thuyết minh	2013 VND	2012 VND
LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ				
Tiền chi mua tài sản cố định	21		(1.188.180.709.199)	(3.014.661.801.278)
Tiền thu từ thanh lý tài sản cố định và đầu tư dài hạn khác	22		30.479.227.108	72.596.622.927
Các khoản vay của một bên thứ ba (Tặng)/giảm tiền gửi có kỳ hạn	23 24		- (623.100.000.000)	(30.000.000.000) (2.536.900.000.000)
Tiền thu hồi từ việc bán các công cụ nợ của các đơn vị khác	24		4.531.896.380	70.114.387.315
Tiền thu hồi các khoản vay của các công ty liên kết	24		-	18.000.000.000
Tiền thu hồi các khoản vay của bên thứ ba	24		30.000.000.000	-
Tiền chi đầu tư góp vốn vào các đơn vị khác	25		(515.763.867.770)	(254.900.000.000)
Thu hồi trái phiếu đến hạn	26		350.000.000.000	250.000.000.000
Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào các đơn vị khác	26		133.786.051.481	-
Tiền thu lãi tiền gửi và cổ tức	27		306.351.954.041	370.876.064.573
Lưu chuyển tiền thuần từ các hoạt động đầu tư	30		(1.471.895.447.959)	(5.054.874.726.463)

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Báo cáo lưu chuyển tiền tệ riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(Phương pháp gián tiếp – tiếp theo)

Mẫu B 03 – DN

	Mã số	Thuyết minh	2013 VND	2012 VND
LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH				
Tiền chi mua lại cổ phiếu đã phát hành	32		(525.442.959)	(1.982.321.000)
Tiền trả cổ tức	36		(3.167.235.049.800)	(2.222.994.056.000)
Lưu chuyển tiền thuần từ các hoạt động tài chính	40		(3.167.760.492.759)	(2.224.976.377.000)
Lưu chuyển tiền thuần trong năm (50 = 20 + 30 + 40)	50		1.425.841.742.691	(1.876.648.097.405)
Tiền và các khoản tương đương tiền đầu năm	60		1.224.462.285.364	3.101.435.901.849
Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái đối với tiền và các khoản tương đương tiền	61		(668.472.041)	(325.519.080)
Tiền và các khoản tương đương tiền cuối năm (70 = 50 + 60 + 61)	70	5	2.649.635.556.014	1.224.462.285.364

Ngày 28 tháng 2 năm 2014

Người lập:  Người duyệt: 



Lê Thành Liêm
Kế toán trưởng

Ngô Thị Thu Trang
Giám đốc Điều hành Tài chính

Mai Kiều Liên
Tổng Giám đốc

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam

Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013

Mẫu B 09 – DN

Các thuyết minh này là bộ phận hợp thành và cần được đọc đồng thời với báo cáo tài chính riêng đính kèm.

1. Đơn vị báo cáo

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam (“Công ty”) là một công ty cổ phần được thành lập tại Việt Nam. Những hoạt động chính của Công ty là:

- Chế biến, sản xuất và kinh doanh bánh, sữa đậu nành, sữa tươi, nước giải khát, sữa hộp, sữa bột, bột dinh dưỡng và các sản phẩm từ sữa khác;
- Kinh doanh thực phẩm công nghệ, thiết bị phụ tùng, vật tư, nguyên liệu và hóa chất;
- Kinh doanh nhà, môi giới, cho thuê bất động sản;
- Kinh doanh kho, bến bãi, kinh doanh vận tải hàng bằng ô tô và bốc xếp hàng hóa;
- Sản xuất, mua bán rượu, bia, đồ uống, thực phẩm chế biến, chè uống, cà phê rang-xay-phin-hòa tan;
- Sản xuất và mua bán bao bì, in trên bao bì;
- Sản xuất, mua bán sản phẩm nhựa;
- Cung cấp các dịch vụ phòng khám đa khoa;
- Các hoạt động hỗ trợ trồng trọt như: cung cấp cây trồng, hướng dẫn kỹ thuật trồng trọt, thu hoạch cây trồng, làm đất, tưới tiêu;
- Chăn nuôi: cung cấp giống vật nuôi và kỹ thuật nuôi; các hoạt động trồng trọt;
- Dịch vụ sau thu hoạch;
- Xử lý hạt giống để nhân giống; và
- Sản xuất bánh.

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2013, Công ty có 5 công ty con:

Công ty con	Hoạt động chính	Quyền sở hữu
Công ty TNHH Một Thành viên Bò Sữa Việt Nam	Sản xuất sữa	100%
Công ty TNHH Một Thành viên Sữa Lam Sơn	Sản xuất sữa	100%
Công ty TNHH Một Thành viên Đầu tư Bất động sản Quốc tế	Kinh doanh bất động sản	100%
Công ty TNHH Bò Sữa Thống Nhất Thanh Hóa	Sản xuất sữa	96,33%
Driftwood Dairy Holdings Corporation	Sản xuất sữa	70%

Văn phòng đại diện của Công ty tại Campuchia được phê duyệt thành lập vào ngày 5 tháng 3 năm 2013. Driftwood Dairy Holdings Corporation được thành lập và hoạt động tại Mỹ, các công ty con còn lại được thành lập và hoạt động tại Việt Nam.

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2013, Công ty có 5.049 nhân viên (31/12/2012: 4.494 nhân viên).

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

2. Cơ sở lập báo cáo tài chính

(a) Tuyên bố về tuân thủ

Báo cáo tài chính riêng được lập theo các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính.

(b) Cơ sở đo lường

Báo cáo tài chính riêng, trừ báo cáo lưu chuyển tiền tệ riêng, được lập trên cơ sở dồn tích theo nguyên tắc giá gốc. Báo cáo lưu chuyển tiền tệ riêng được lập theo phương pháp gián tiếp.

(c) Kỳ kế toán năm

Kỳ kế toán năm của Công ty là từ ngày 1 tháng 1 đến ngày 31 tháng 12.

(d) Đơn vị tiền tệ kế toán

Báo cáo tài chính riêng được lập và trình bày bằng Đồng Việt Nam (“VND”).

3. Tóm tắt những chính sách kế toán chủ yếu

Sau đây là những chính sách kế toán chủ yếu được Công ty áp dụng trong việc lập báo cáo tài chính riêng này.

(a) Các giao dịch bằng ngoại tệ

Các khoản mục tài sản và nợ phải trả có gốc bằng đơn vị tiền tệ khác VND được quy đổi sang VND theo tỷ giá hối đoái của ngày kết thúc niên độ kế toán. Các giao dịch bằng các đơn vị tiền tệ khác VND trong kỳ được quy đổi sang VND theo tỷ giá hối đoái xấp xỉ tỷ giá hối đoái tại ngày giao dịch.

Tất cả các khoản chênh lệch tỷ giá hối đoái được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng.

(b) Tiền và các khoản tương đương tiền

Tiền bao gồm tiền mặt và tiền gửi ngân hàng không kỳ hạn. Các khoản tương đương tiền là các khoản đầu tư ngắn hạn có tính thanh khoản cao, có thể dễ dàng chuyển đổi thành một lượng tiền xác định, không có nhiều rủi ro về thay đổi giá trị và được sử dụng cho mục đích đáp ứng các cam kết chi tiền ngắn hạn hơn là cho mục đích đầu tư hay là các mục đích khác.

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

(c) Các khoản đầu tư ngắn hạn và dài hạn

(i) Phân loại

Công ty phân loại các khoản đầu tư vào chứng khoán đã niêm yết hoặc chưa niêm yết vào các khoản đầu tư ngắn hạn hoặc dài hạn tùy theo dự định và chiến lược đầu tư của Công ty với những công ty là đối tượng đầu tư.

(ii) Ghi nhận

Công ty ghi nhận các chứng khoán kinh doanh, đầu tư ngắn hạn và dài hạn tại ngày ký kết các điều khoản hợp đồng đầu tư (hạch toán theo ngày giao dịch).

(iii) Xác định giá trị

Các khoản đầu tư ngắn hạn và dài hạn được thể hiện bằng nguyên giá trừ đi dự phòng giảm giá đầu tư. Nguyên giá của các khoản đầu tư ngắn hạn và dài hạn được xác định theo phương pháp bình quân gia quyền.

(iv) Giảm giá

Dự phòng giảm giá chứng khoán đã niêm yết được lập dựa trên quy định hiện hành do Bộ Tài chính ban hành. Dự phòng sẽ được hoàn nhập khi có sự tăng lên sau đó của giá trị có thể thu hồi do sự kiện khách quan xảy ra sau khi khoản dự phòng được lập. Dự phòng hoàn nhập trong phạm vi không làm giá trị ghi sổ của khoản đầu tư vượt quá giá trị ghi sổ của khoản đầu tư này khi giá định không có khoản dự phòng nào đã được ghi nhận.

(v) Chấm dứt ghi nhận

Chứng khoán kinh doanh, đầu tư ngắn hạn và dài hạn được chấm dứt ghi nhận khi quyền lợi và các luồng tiền từ khoản nhận đầu tư đã hết hoặc Công ty đã chuyển giao phần lớn rủi ro và lợi ích liên quan đến quyền sở hữu.

(d) Các khoản phải thu

Các khoản phải thu khách hàng và các khoản phải thu khác được phản ánh theo nguyên giá trừ đi dự phòng phải thu khó đòi.

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam

Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013 (tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

(e) Hàng tồn kho

Hàng tồn kho được phản ánh theo giá thấp hơn giữa giá gốc và giá trị thuần có thể thực hiện được. Giá gốc được tính theo phương pháp bình quân gia quyền và bao gồm tất cả các chi phí phát sinh để có được hàng tồn kho ở địa điểm và trạng thái hiện tại. Đối với thành phẩm và sản phẩm dở dang, giá gốc bao gồm nguyên vật liệu, chi phí nhân công trực tiếp và các chi phí sản xuất chung được phân bổ. Giá trị thuần có thể thực hiện được ước tính dựa vào giá bán của hàng tồn kho trừ đi các khoản chi phí ước tính để hoàn thành sản phẩm và các chi phí bán hàng.

Công ty áp dụng phương pháp kê khai thường xuyên để hạch toán hàng tồn kho.

(f) Tài sản cố định hữu hình

(i) Nguyên giá

Tài sản cố định hữu hình được thể hiện theo nguyên giá trừ đi giá trị hao mòn lũy kế. Nguyên giá tài sản cố định hữu hình bao gồm giá mua, thuế nhập khẩu, các loại thuế mua hàng không hoàn lại và chi phí liên quan trực tiếp để đưa tài sản đến vị trí và trạng thái hoạt động cho mục đích sử dụng đã dự kiến, và chi phí để tháo dỡ, di dời tài sản và khôi phục hiện trường tại địa điểm đặt tài sản. Các chi phí phát sinh sau khi tài sản cố định hữu hình đã đưa vào hoạt động như chi phí sửa chữa, bảo dưỡng và đại tu được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng trong năm mà chi phí phát sinh. Trong các trường hợp có thể chứng minh một cách rõ ràng rằng các khoản chi phí này làm tăng lợi ích kinh tế trong tương lai dự tính thu được từ việc sử dụng tài sản cố định hữu hình vượt trên mức hoạt động tiêu chuẩn theo như đánh giá ban đầu, thì các chi phí này được vốn hóa như một khoản nguyên giá tăng thêm của tài sản cố định hữu hình.

(ii) Khấu hao

Khấu hao được tính theo phương pháp đường thẳng dựa trên thời gian hữu dụng ước tính của tài sản cố định hữu hình. Thời gian hữu dụng ước tính như sau:

▪ nhà cửa và vật kiến trúc	10 – 50 năm
▪ máy móc và thiết bị	8 – 10 năm
▪ phương tiện vận chuyển	10 năm
▪ thiết bị văn phòng	3 – 8 năm

(g) Tài sản cố định vô hình

(i) Quyền sử dụng đất

Quyền sử dụng đất có thời hạn xác định được thể hiện theo nguyên giá trừ giá trị hao mòn lũy kế. Nguyên giá ban đầu của quyền sử dụng đất bao gồm giá mua và các chi phí liên quan trực tiếp tới việc có được quyền sử dụng đất. Khấu hao được tính theo phương pháp đường thẳng trong thời hạn hiệu lực của giấy chứng nhận quyền sử dụng đất.

Quyền sử dụng đất không thời hạn xác định được thể hiện theo nguyên giá và không tính khấu hao.

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

(ii) Phần mềm máy vi tính

Giá mua của phần mềm máy vi tính mới mà phần mềm này không phải là một bộ phận gắn kết với phần cứng có liên quan thì được vốn hóa và hạch toán như tài sản cố định vô hình. Phần mềm máy vi tính được tính khấu hao theo phương pháp đường thẳng trong vòng 6 năm.

(h) Bất động sản đầu tư

(i) Nguyên giá

Bất động sản đầu tư được thể hiện theo nguyên giá trừ đi giá trị hao mòn lũy kế. Nguyên giá ban đầu của bất động sản đầu tư bao gồm giá mua, chi phí quyền sử dụng đất và các chi phí liên quan trực tiếp đến việc đưa tài sản đến điều kiện cần thiết để tài sản có thể hoạt động theo cách thức đã dự kiến bởi ban quản lý. Các chi phí phát sinh sau khi bất động sản đầu tư đã được đưa vào hoạt động như chi phí sửa chữa và bảo trì được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng trong kỳ mà các chi phí này phát sinh. Trong các trường hợp có thể chứng minh một cách rõ ràng rằng các khoản chi phí này làm tăng lợi ích kinh tế trong tương lai dự tính thu được từ việc sử dụng bất động sản đầu tư vượt trên mức hoạt động tiêu chuẩn theo như đánh giá ban đầu, thì các chi phí này được vốn hóa như một khoản nguyên giá tăng thêm của bất động sản đầu tư.

(ii) Khấu hao

Khấu hao được tính theo phương pháp đường thẳng dựa trên thời gian hữu dụng ước tính của bất động sản đầu tư. Thời gian hữu dụng ước tính như sau:

- quyền sử dụng đất 49 năm
- cơ sở hạ tầng 10 năm
- nhà cửa 10 – 50 năm

(i) Xây dựng cơ bản dở dang

Xây dựng cơ bản dở dang phản ánh các khoản chi phí xây dựng chưa được hoàn thành. Không tính khấu hao cho xây dựng cơ bản dở dang trong quá trình xây dựng.

(j) Chi phí trả trước dài hạn

(i) Chi phí đất trả trước

Chi phí đất trả trước bao gồm tiền thuê đất trả trước và các chi phí phát sinh khác liên quan đến việc bảo đảm cho việc sử dụng đất thuê. Các chi phí này được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng theo phương pháp đường thẳng dựa trên thời hạn của hợp đồng thuê đất.

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

(ii) Công cụ và dụng cụ

Công cụ và dụng cụ bao gồm các tài sản Công ty nắm giữ để sử dụng trong quá trình hoạt động kinh doanh bình thường, với nguyên giá của mỗi tài sản thấp hơn 30 triệu VND và do đó không đủ điều kiện ghi nhận là tài sản cố định theo Thông tư 45/2013/TT-BTC ngày 25 tháng 4 năm 2013 của Bộ Tài chính Hướng dẫn chế độ quản lý, sử dụng và trích khấu hao tài sản cố định (“Thông tư 45”). Nguyên giá của công cụ và dụng cụ được phân bổ theo phương pháp đường thẳng trong thời gian từ 1 đến 3 năm. Công cụ và dụng cụ khác phản ánh chi phí công cụ và dụng cụ sử dụng trong quá trình sản xuất và điều hành và được phân bổ theo phương pháp đường thẳng trong hai năm.

(iii) Chi phí khác

Chi phí khác được ghi nhận theo nguyên giá và được phân bổ theo phương pháp đường thẳng trong hai năm.

(k) Các khoản phải trả người bán và các khoản phải trả khác

Các khoản phải trả người bán và khoản phải trả khác thể hiện theo nguyên giá.

(l) Dự phòng

Một khoản dự phòng được ghi nhận nếu, do kết quả của một sự kiện trong quá khứ. Công ty có nghĩa vụ pháp lý hiện tại hoặc liên đới có thể ước tính một cách đáng tin cậy, và chắc chắn sẽ làm giảm sút các lợi ích kinh tế trong tương lai để thanh toán các khoản nợ phải trả do nghĩa vụ đó. Khoản dự phòng được xác định bằng cách chiết khấu dòng tiền dự kiến phải trả trong tương lai với tỷ lệ chiết khấu trước thuế phản ánh đánh giá của thị trường ở thời điểm hiện tại về giá trị thời gian của tiền và rủi ro cụ thể của khoản nợ đó.

Dự phòng trợ cấp thôi việc

Theo Bộ luật Lao động Việt Nam, khi nhân viên làm việc cho công ty từ 12 tháng trở lên (“nhân viên đủ điều kiện”) tự nguyện chấm dứt hợp đồng lao động của mình thì bên sử dụng lao động phải thanh toán tiền trợ cấp thôi việc cho nhân viên đó tính dựa trên số năm làm việc và mức lương tại thời điểm thôi việc của nhân viên đó. Dự phòng trợ cấp thôi việc được lập trên cơ sở mức lương hiện tại của nhân viên và thời gian họ làm việc cho Công ty.

Theo Luật Bảo hiểm Xã hội, kể từ ngày 1 tháng 1 năm 2009, Công ty và các nhân viên phải đóng vào quỹ bảo hiểm thất nghiệp do Bảo hiểm Xã hội Việt Nam quản lý. Với việc áp dụng chế độ bảo hiểm thất nghiệp, Công ty không phải lập dự phòng trợ cấp thôi việc cho thời gian làm việc của nhân viên sau ngày 1 tháng 1 năm 2009. Tuy nhiên, trợ cấp thôi việc phải trả cho các nhân viên đủ điều kiện hiện có tại thời điểm ngày 31 tháng 12 năm 2013 sẽ được xác định dựa trên số năm làm việc của nhân viên được tính đến 31 tháng 12 năm 2008 và mức lương bình quân của họ trong vòng sáu tháng trước thời điểm thôi việc.

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

(m) Phân loại các công cụ tài chính

Nhằm mục đích duy nhất là cung cấp các thông tin thuyết minh về tầm quan trọng của các công cụ tài chính đối với tình hình tài chính riêng và kết quả hoạt động kinh doanh riêng của Công ty và tính chất và mức độ rủi ro phát sinh từ các công cụ tài chính, Công ty phân loại các công cụ tài chính như sau:

(i) Tài sản tài chính

Tài sản tài chính được xác định theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh

Tài sản tài chính được xác định theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh là một tài sản tài chính thỏa mãn một trong các điều kiện sau:

- Tài sản tài chính được Ban Điều hành phân loại vào nhóm nắm giữ để kinh doanh. Tài sản tài chính được phân loại vào nhóm nắm giữ để kinh doanh, nếu:
 - tài sản được mua chủ yếu cho mục đích bán lại trong thời gian ngắn;
 - có bằng chứng về việc kinh doanh công cụ đó nhằm mục đích thu lợi ngắn hạn; hoặc
 - công cụ tài chính phái sinh (ngoại trừ các công cụ tài chính phái sinh được xác định là một hợp đồng bảo lãnh tài chính hoặc một công cụ phòng ngừa rủi ro hiệu quả).
- Tại thời điểm ghi nhận ban đầu, Công ty xếp tài sản tài chính vào nhóm tài sản tài chính phân ánh theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh.

Các khoản đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn

Các khoản đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn là các tài sản tài chính phi phái sinh với các khoản thanh toán cố định hoặc có thể xác định và có kỳ đáo hạn cố định mà Công ty có ý định và có khả năng giữ đến ngày đáo hạn, ngoại trừ:

- các tài sản tài chính mà tại thời điểm ghi nhận ban đầu đã được Công ty xếp vào nhóm xác định theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh;
- các tài sản tài chính đã được Công ty xếp vào nhóm sẵn sàng để bán; và
- các tài sản tài chính thỏa mãn định nghĩa về các khoản cho vay và phải thu.

Các khoản cho vay và phải thu

Các khoản cho vay và phải thu là các tài sản tài chính phi phái sinh với các khoản thanh toán cố định hoặc có thể xác định và không được niêm yết trên thị trường, ngoại trừ:

- các khoản mà Công ty có ý định bán ngay hoặc sẽ bán trong tương lai gần được phân loại là tài sản nắm giữ vì mục đích kinh doanh, và các loại mà tại thời điểm ghi nhận ban đầu được Công ty xếp vào nhóm xác định theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh;
- các khoản được Công ty xếp vào nhóm sẵn sàng để bán tại thời điểm ghi nhận ban đầu; hoặc
- các khoản mà người nắm giữ có thể không thu hồi được phần lớn giá trị đầu tư ban đầu, không phải do suy giảm chất lượng tín dụng, và được phân loại vào nhóm sẵn sàng để bán.

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam

Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013 (tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

Tài sản sẵn sàng để bán

Tài sản sẵn sàng để bán là các tài sản tài chính phi phái sinh được xác định là sẵn sàng để bán hoặc không được phân loại là:

- các tài sản tài chính xác định theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh;
- các khoản đầu tư giữ đến ngày đáo hạn; hoặc
- các khoản cho vay và các khoản phải thu.

(ii) *Nợ phải trả tài chính*

Nợ phải trả tài chính được xác định theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh

Nợ phải trả tài chính được xác định theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh là một khoản nợ phải trả tài chính thỏa mãn một trong các điều kiện sau:

- Nợ phải trả tài chính được Ban Điều hành phân loại vào nhóm nắm giữ để kinh doanh. Một khoản nợ phải trả tài chính được phân loại vào nhóm nắm giữ để kinh doanh nếu thỏa mãn một trong các điều kiện sau:
 - được tạo ra chủ yếu cho mục đích mua lại trong thời gian ngắn;
 - có bằng chứng về việc kinh doanh công cụ đó nhằm mục đích thu lợi ngắn hạn; hoặc
 - công cụ tài chính phái sinh (ngoại trừ các công cụ tài chính phái sinh được xác định là một hợp đồng bảo lãnh tài chính hoặc một công cụ phòng ngừa rủi ro hiệu quả).
- Tại thời điểm ghi nhận ban đầu, Công ty xếp nợ phải trả tài chính vào nhóm nợ phải trả tài chính phản ánh theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh.

Nợ phải trả tài chính được xác định theo giá trị phân bổ

Các khoản nợ phải trả tài chính không được phân loại là nợ phải trả tài chính được xác định theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh sẽ được phân loại là nợ phải trả tài chính được xác định theo giá trị phân bổ.

Việc phân loại các công cụ tài chính kể trên chỉ nhằm mục đích trình bày và thuyết minh và không nhằm mục đích mô tả phương pháp xác định giá trị của các công cụ tài chính. Các chính sách kế toán về xác định giá trị của các công cụ tài chính được trình bày trong các thuyết minh liên quan khác.

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam

Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013 (tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

(n) Thuế

Thuế thu nhập doanh nghiệp tính trên lợi nhuận hoặc lỗ của năm bao gồm thuế thu nhập hiện hành và thuế thu nhập hoãn lại. Thuế thu nhập doanh nghiệp được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng ngoại trừ trường hợp có các khoản thuế thu nhập liên quan đến các khoản mục được ghi nhận thẳng vào vốn chủ sở hữu, thì khi đó các thuế thu nhập này cũng được ghi nhận thẳng vào vốn chủ sở hữu.

Thuế thu nhập hiện hành là khoản thuế dự kiến phải nộp dựa trên thu nhập chịu thuế trong năm, sử dụng các mức thuế suất có hiệu lực tại ngày kết thúc niên độ kế toán, và các khoản điều chỉnh thuế phải nộp liên quan đến những năm trước.

Thuế thu nhập hoãn lại được tính theo phương pháp bảng cân đối kế toán cho các chênh lệch tạm thời giữa giá trị ghi sổ cho mục đích báo cáo tài chính và giá trị sử dụng cho mục đích tính thuế của các khoản mục tài sản và nợ phải trả. Giá trị của thuế thu nhập hoãn lại được ghi nhận dựa trên cách thức dự kiến thu hồi hoặc thanh toán giá trị ghi sổ của các khoản mục tài sản và nợ phải trả sử dụng các mức thuế suất có hiệu lực hoặc cơ bản có hiệu lực tại ngày kết thúc niên độ kế toán.

Tài sản thuế thu nhập hoãn lại chỉ được ghi nhận trong phạm vi chắc chắn có đủ lợi nhuận tính thuế trong tương lai để tài sản thuế thu nhập này có thể sử dụng được. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại được ghi giảm trong phạm vi không còn chắc chắn là các lợi ích về thuế liên quan này sẽ sử dụng được.

(o) Vốn cổ phần và cổ phiếu quỹ

Vốn chủ sở hữu bao gồm các cổ phần được phát hành. Các chi phí liên quan trực tiếp đến việc phát hành thêm cổ phần hoặc quyền chọn được trừ vào số tiền thu được do bán cổ phần.

Cổ phiếu quỹ là cổ phiếu của Công ty đã phát hành và được Công ty mua lại. Khoản tiền đã trả để mua cổ phiếu, bao gồm các chi phí có liên quan trực tiếp, được trừ vào vốn chủ sở hữu đến khi các cổ phiếu quỹ được hủy bỏ hoặc được tái phát hành. Số tiền thu do tái phát hành hoặc bán cổ phiếu quỹ trừ đi các chi phí liên quan trực tiếp đến việc tái phát hành hay bán cổ phiếu quỹ được tính vào phần vốn chủ sở hữu.

(p) Doanh thu

(i) Doanh thu bán hàng

Doanh thu bán hàng được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng khi phần lớn rủi ro và lợi ích gắn liền với quyền sở hữu sản phẩm hoặc hàng hoá được chuyển giao cho người mua. Doanh thu không được ghi nhận nếu như có những yếu tố không chắc chắn trọng yếu liên quan tới khả năng thu hồi các khoản phải thu hoặc liên quan tới khả năng hàng bán bị trả lại.

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

(ii) Cung cấp dịch vụ

Doanh thu cung cấp dịch vụ được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng theo tỷ lệ phần trăm hoàn thành của giao dịch tại ngày kết thúc niên độ. Tỷ lệ phần trăm hoàn thành công việc được đánh giá dựa trên khảo sát các công việc đã được thực hiện. Doanh thu không được ghi nhận nếu như có những yếu tố không chắc chắn trọng yếu liên quan tới khả năng thu hồi các khoản phải thu.

(iii) Doanh thu cho thuê

Doanh thu cho thuê tài sản được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng theo phương pháp đường thẳng dựa vào thời hạn của hợp đồng thuê. Các khoản hoa hồng cho thuê được ghi nhận như là một bộ phận hợp thành của tổng doanh thu cho thuê.

(q) Doanh thu hoạt động tài chính

(i) Doanh thu từ tiền lãi

Doanh thu từ tiền lãi được ghi nhận theo tỷ lệ tương ứng với thời gian dựa trên số dư gốc và lãi suất áp dụng.

(ii) Doanh thu từ cổ tức

Doanh thu từ cổ tức được ghi nhận khi quyền nhận cổ tức được xác lập.

(iii) Doanh thu từ bán các khoản đầu tư ngắn hạn và dài hạn

Doanh thu từ các bán khoản đầu tư ngắn hạn và dài hạn được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng khi phần lớn rủi ro và lợi ích gắn liền với quyền sở hữu được chuyển giao cho người mua. Phần lớn rủi ro và lợi ích gắn liền với quyền sở hữu chỉ được chuyển giao cho người mua khi hoàn thành giao dịch (đối với chứng khoán đã niêm yết) hoặc khi hoàn thành hợp đồng chuyển nhượng tài sản (đối với chứng khoán chưa niêm yết).

(r) Các khoản thanh toán thuê hoạt động

Các khoản thanh toán thuê hoạt động được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng theo phương pháp đường thẳng dựa vào thời hạn của hợp đồng thuê. Các khoản hoa hồng đi thuê được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng như là một bộ phận hợp thành của tổng chi phí thuê.

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

(s) Phân phối cổ tức

Lợi nhuận sau thuế của Công ty được trích chia cổ tức cho các cổ đông sau khi được Đại hội đồng cổ đông phê duyệt và sau khi đã trích lập các quỹ dự trữ theo Điều lệ của Công ty.

Cổ tức trong năm được công bố và chi trả dựa trên số lợi nhuận ước tính đạt được. Số cổ tức cuối năm được công bố và chi trả trong niên độ kế tiếp từ nguồn lợi nhuận chưa phân phối căn cứ vào sự phê duyệt của Đại hội đồng cổ đông trong Đại hội thường niên.

(t) Các quỹ thuộc vốn chủ sở hữu

Các quỹ được trích lập dựa theo Điều lệ của Công ty như sau:

Quỹ đầu tư phát triển	10% lợi nhuận sau thuế
Quỹ dự phòng tài chính	đến 5% lợi nhuận sau thuế

Công ty ngưng trích lập quỹ dự phòng tài chính khi số tiền trong quỹ đạt 10% trên vốn điều lệ. Việc sử dụng các quỹ nói trên phải được sự phê duyệt của Hội đồng Cổ đông, Ban Điều hành, hoặc Tổng Giám đốc tùy thuộc vào bản chất và qui mô của nghiệp vụ đã được nêu trong Điều lệ và Quy chế Quản lý Tài chính của Công ty.

(u) Lãi trên cổ phiếu

Công ty trình bày lãi cơ bản và lãi suy giảm trên cổ phiếu (EPS) cho các cổ phiếu phổ thông. Lãi cơ bản trên cổ phiếu được tính bằng cách lấy lãi hoặc lỗ thuộc về cổ đông phổ thông của Công ty chia cho số lượng cổ phiếu phổ thông bình quân gia quyền lưu hành trong năm. Lãi suy giảm trên cổ phiếu được xác định bằng cách điều chỉnh lãi hoặc lỗ thuộc về cổ đông phổ thông và số lượng cổ phiếu phổ thông bình quân đang lưu hành có tính đến các ảnh hưởng của cổ phiếu phổ thông tiềm năng, bao gồm trái phiếu có thể chuyển đổi và quyền mua cổ phiếu.

(v) Báo cáo bộ phận

Một bộ phận là một hợp phần có thể xác định riêng biệt của Công ty tham gia vào việc cung cấp các sản phẩm hoặc dịch vụ liên quan (bộ phận chia theo hoạt động kinh doanh), hoặc cung cấp sản phẩm hoặc dịch vụ trong một môi trường kinh tế cụ thể (bộ phận chia theo khu vực địa lý), mỗi bộ phận này chịu rủi ro và thu được lợi ích khác biệt với các bộ phận khác. Mẫu báo cáo bộ phận cơ bản của Công ty là dựa theo bộ phận chia theo khu vực địa lý.

(w) Các bên liên quan

Các doanh nghiệp, các cá nhân, trực tiếp hay gián tiếp qua một hoặc nhiều trung gian, có quyền kiểm soát Công ty hoặc chịu sự kiểm soát của Công ty, hoặc cùng chung sự kiểm soát với Công ty, bao gồm cả công ty mẹ, công ty con và công ty liên kết là các bên liên quan. Công ty liên kết, các cá nhân trực tiếp hoặc gián tiếp nắm quyền biểu quyết của Công ty mà có ảnh hưởng đáng kể đối với Công ty, những nhân sự quản lý chủ chốt bao gồm giám đốc, cán bộ điều hành của Công ty, những thành viên mật thiết trong gia đình của các cá nhân này hoặc các công ty liên kết với các cá nhân này cũng được coi là bên liên quan.

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam**Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013 (tiếp theo)****Mẫu B 09 – DN****4. Báo cáo bộ phận**

Thông tin bộ phận được trình bày theo bộ phận khu vực địa lý của Công ty.

Kết quả của bộ phận bao gồm các khoản mục phân bổ trực tiếp cho một bộ phận cũng như cho các bộ phận được phân chia theo một cơ sở hợp lý. Các khoản mục không được phân chia bao gồm tài sản và nợ phải trả, thu nhập hoạt động tài chính và chi phí hoạt động tài chính, chi phí bán hàng và chi phí quản lý doanh nghiệp lợi nhuận và lỗ khác và thuế thu nhập doanh nghiệp.

Bộ phận theo khu vực địa lý

Khi trình bày thông tin bộ phận theo khu vực địa lý, doanh thu của bộ phận được dựa vào vị trí địa lý của khách hàng tại Việt Nam (“Trong nước”) hay ở các nước khác Việt Nam (“Xuất khẩu”).

	Trong nước		Xuất khẩu		Tổng cộng	
	2013 VND	2012 VND	2013 VND	2012 VND	2013 VND	2012 VND
Doanh thu thuần bán hàng	26.712.897.786.407	23.084.691.873.516	4.413.941.065.603	3.712.422.796.844	31.126.838.852.010	26.797.114.670.360
Giá vốn hàng bán	(16.561.140.169.134)	(14.803.102.740.306)	(3.452.446.030.172)	(2.938.562.514.482)	(20.013.586.199.305)	(17.741.665.254.788)
Thu nhập theo bộ phận	10.151.757.617.274	8.281.589.133.210	961.495.035.431	773.860.282.362	11.113.252.652.705	9.055.449.415.572

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

5. Tiền và các khoản tương đương tiền

	31/12/2013	31/12/2012
	VND	VND
Tiền mặt	636.768.587	838.995.064
Tiền gửi ngân hàng	1.348.998.787.427	822.873.290.300
Tiền đang chuyển	-	750.000.000
Các khoản tương đương tiền	1.300.000.000.000	400.000.000.000
	<hr/>	<hr/>
	2.649.635.556.014	1.224.462.285.364
	<hr/>	<hr/>

6. Đầu tư ngắn hạn

	31/12/2013	31/12/2012
	VND	VND
Đầu tư ngắn hạn vào:		
▪ Chứng khoán niêm yết	188.758.772.692	211.020.970.112
▪ Chứng khoán chưa niêm yết	82.533.803.026	82.283.660.000
▪ Tiền gửi có kỳ hạn	3.600.000.000.000	2.974.000.000.000
▪ Trái phiếu doanh nghiệp	-	300.000.000.000
▪ Đầu tư ngắn hạn khác	442.000.000.000	472.000.000.000
	<hr/>	<hr/>
	4.313.292.575.718	4.039.304.630.112
Dự phòng giảm giá đầu tư ngắn hạn	(145.974.953.400)	(130.028.675.620)
	<hr/>	<hr/>
	4.167.317.622.318	3.909.275.954.492
	<hr/>	<hr/>

Biến động trong năm của dự phòng giảm giá đầu tư ngắn hạn như sau:

	2013	2012
	VND	VND
Số dư đầu năm	130.028.675.620	79.244.243.600
Tăng dự phòng trong năm	24.708.724.000	-
Sử dụng dự phòng trong năm	(1.449.609.300)	-
Phân loại lại từ dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn	-	54.008.653.800
Hoàn nhập	(7.312.836.920)	(3.224.221.780)
	<hr/>	<hr/>
Số dư cuối năm	145.974.953.400	130.028.675.620
	<hr/>	<hr/>

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

7. Các khoản phải thu

Trong các khoản phải thu có các khoản phải thu từ các bên liên quan sau:

	31/12/2013 VND	31/12/2012 VND
Phải thu từ các bên liên quan		
Thương mại	60.099.169.471	4.796.944.849

Các khoản phải thu thương mại từ các bên liên quan không có bảo đảm, không chịu lãi và có thể thu được khi có nhu cầu kể từ ngày ghi trên hóa đơn.

Các khoản phải thu khác bao gồm:

	31/12/2013 VND	31/12/2012 VND
Tài sản thiếu chờ xử lý	737.900.941	-
Lãi tiền gửi	186.194.305.557	55.733.508.797
Cổ tức phải thu	6.280.283.226	-
Lãi trái phiếu và lãi cho vay phải thu	-	27.586.763.700
Thuế nhập khẩu được hoàn lại	126.227.097.567	235.708.097.835
Phải thu hỗ trợ từ nhà cung cấp	80.172.000.489	76.841.890.627
Phải thu khác	7.128.214.877	21.266.618.239
	406.739.802.657	417.136.879.198

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

8. Hàng tồn kho

	31/12/2013	31/12/2012
	VND	VND
Hàng mua đang đi trên đường	545.709.876.853	702.632.670.110
Nguyên vật liệu	1.601.312.578.132	1.995.612.794.941
Công cụ và dụng cụ	2.656.080.719	4.602.995.846
Sản phẩm dở dang	46.449.573.986	27.269.565.141
Thành phẩm	806.041.510.279	588.692.556.146
Hàng hóa	24.132.281.664	20.308.535.581
Hàng gửi đi bán	823.248.697	21.842.627.806
	<hr/>	<hr/>
	3.027.125.150.330	3.360.961.745.571
Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	(10.376.905.544)	(3.455.165.385)
	<hr/>	<hr/>
	3.016.748.244.786	3.357.506.580.186
	<hr/>	<hr/>

Biến động trong năm của dự phòng giảm giá hàng tồn kho là như sau:

	2013	2012
	VND	VND
Số dư đầu năm	3.455.165.385	4.933.906.670
Tăng dự phòng trong năm	12.956.320.720	8.686.194.492
Sử dụng dự phòng trong năm	(1.412.200.625)	(1.688.279.614)
Hoàn nhập	(4.622.379.936)	(8.476.656.163)
	<hr/>	<hr/>
Số dư cuối năm	10.376.905.544	3.455.165.385
	<hr/>	<hr/>

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam

Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013 (tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

9. Tài sản cố định hữu hình

	Nhà cửa và vật kiến trúc VND	Máy móc và thiết bị VND	Phương tiện vận chuyển VND	Thiết bị văn phòng VND	Tổng cộng VND
Nguyên giá					
Số dư đầu năm	939.940.834.043	4.250.265.466.056	345.175.460.283	309.468.899.774	5.844.850.660.156
Tăng trong năm	18.027.436.448	172.387.441.268	31.869.550.334	87.727.637.358	310.012.065.408
Chuyển từ xây dựng cơ bản dở dang	738.631.597.985	2.787.792.026.564	189.800.031.476	24.232.518.364	3.740.456.174.389
Chuyển sang bất động sản đầu tư	(3.317.636.364)	(469.928.364)	-	-	(3.787.564.728)
Chuyển sang chi phí trả trước dài hạn (*)	(676.822.966)	(8.293.817.315)	(1.053.481.000)	(39.741.567.464)	(49.765.688.745)
Thanh lý	(272.006.778)	(32.600.894.344)	(17.095.017.233)	(7.003.428.556)	(56.971.346.911)
Phân loại lại	(181.957.903)	(1.409.049.049)	1.195.238.095	631.314.857	235.546.000
Số dư cuối năm	1.692.151.444.465	7.167.671.244.816	549.891.781.955	375.315.374.333	9.785.029.845.569
Giá trị hao mòn lũy kế					
Số dư đầu năm	223.709.623.613	1.572.259.870.643	141.145.720.330	158.978.869.348	2.096.094.083.934
Khấu hao trong năm	58.102.618.352	541.763.890.332	39.959.746.345	49.134.105.258	688.960.360.287
Chuyển sang bất động sản đầu tư	(1.322.945.996)	(293.316.235)	-	-	(1.616.262.231)
Chuyển sang chi phí trả trước dài hạn (*)	(435.173.969)	(3.631.708.118)	(233.767.506)	(27.186.233.017)	(31.486.882.610)
Thanh lý	(267.790.861)	(24.785.293.283)	(10.870.262.814)	(6.946.292.800)	(42.869.639.758)
Phân loại lại	2.425.343	(1.010.384.132)	946.573.604	61.385.185	-
Số dư cuối năm	279.788.756.482	2.084.303.059.207	170.948.009.959	174.041.833.974	2.709.081.659.622
Giá trị còn lại					
Số dư đầu năm	716.231.210.430	2.678.005.595.413	204.029.739.953	150.490.030.426	3.748.756.576.222
Số dư cuối năm	1.412.362.687.983	5.083.368.185.609	378.943.771.996	201.273.540.359	7.075.948.185.947

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

- (*) Chuyển sang chi phí trả trước dài hạn thể hiện giá trị còn lại của tài sản cố định hiện tại không đáp ứng định nghĩa ghi nhận tài sản cố định được quy định trong Điều 3 của Thông tư 45, có nguyên giá thấp hơn 30 triệu VND. Các tài sản này được phân loại lại là Chi phí trả trước dài hạn (Thuyết minh 14).

Trong tài sản cố định hữu hình tại ngày 31 tháng 12 năm 2013 có các tài sản có nguyên giá 816.527.555.828 VND đã khấu hao hết nhưng vẫn đang được sử dụng (31/12/2012: 669.872.114.995 VND).

10. Tài sản cố định vô hình

	Quyền sử dụng đất VND	Phần mềm máy vi tính VND	Tổng cộng VND
Nguyên giá			
Số dư đầu năm	246.572.355.216	62.701.742.344	309.274.097.560
Tăng trong năm	37.683.017.909	8.883.112.715	46.566.130.624
Chuyển từ xây dựng cơ bản dở dang	30.097.930.832	24.588.635.232	54.686.566.064
Chuyển sang chi phí trả trước dài hạn (*)	-	(264.952.072)	(264.952.072)
Thanh lý	-	(702.055.800)	(702.055.800)
Phân loại lại	-	(235.546.000)	(235.546.000)
Số dư cuối năm	314.353.303.957	94.970.936.419	409.324.240.376
Giá trị hao mòn lũy kế			
Số dư đầu năm	50.798.954.196	50.808.218.640	101.607.172.836
Khấu hao trong năm	5.329.218.448	5.208.965.579	10.538.184.027
Chuyển sang chi phí trả trước dài hạn (*)	-	(129.993.863)	(129.993.863)
Thanh lý	-	(702.055.800)	(702.055.800)
Số dư cuối năm	56.128.172.644	55.185.134.556	111.313.307.200
Giá trị còn lại			
Số dư đầu năm	195.773.401.020	11.893.523.704	207.666.924.724
Số dư cuối năm	258.225.131.313	39.785.801.863	298.010.933.176

- (*) Chuyển sang chi phí trả trước dài hạn thể hiện giá trị còn lại của tài sản cố định hiện tại không đáp ứng định nghĩa ghi nhận tài sản cố định được quy định trong Điều 3 của Thông tư 45, có nguyên giá thấp hơn 30 triệu VND. Các tài sản này được phân loại lại là Chi phí trả trước dài hạn (Thuyết minh 14).

Trong tài sản cố định vô hình tại ngày 31 tháng 12 năm 2013 có các tài sản có nguyên giá 47.704.588.915 VND đã khấu hao hết nhưng vẫn đang được sử dụng (31/12/2012: 45.221.516.597 VND).

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

11. Xây dựng cơ bản dở dang

	2013	2012
	VND	VND
Số dư đầu năm	3.490.371.666.917	1.221.103.883.288
Tăng trong năm	775.387.897.989	3.173.403.769.624
Chuyển sang tài sản cố định hữu hình	(3.740.456.174.389)	(836.014.489.785)
Chuyển sang tài sản cố định vô hình	(54.686.566.064)	-
Chuyển sang bất động sản đầu tư	(38.884.288.170)	-
Thanh lý	(68.715.944.563)	(65.259.634.000)
Giảm khác	(102.313.702.064)	(2.861.862.210)
	<hr/>	<hr/>
Số dư cuối năm	260.702.889.656	3.490.371.666.917
	<hr/>	<hr/>

Trong đó, có giá trị các công trình lớn đang thực hiện tại các nhà máy, chi nhánh và văn phòng như sau:

	31/12/2013	31/12/2012
	VND	VND
Nhà máy sữa Việt Nam	27.693.383.103	1.819.204.239.183
Nhà máy sữa bột Việt Nam	22.234.884.364	1.509.809.070.248
Chi nhánh Cần Thơ	52.101.510.922	45.086.527.051
Trang trại Bò Sữa	35.827.102.037	35.366.294.536
Nhà máy sữa Lam Sơn	7.800.711.948	4.045.436.097
Nhà máy sữa Đà Nẵng	-	21.448.226.014
Nhà máy sữa Sài Gòn	-	591.352.078
Nhà máy sữa Tiên Sơn	92.638.406.909	-
Khác	22.406.890.373	54.820.521.710
	<hr/>	<hr/>
	260.702.889.656	3.490.371.666.917
	<hr/>	<hr/>

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

12. Bất động sản đầu tư

	Quyền sử dụng đất	Cơ sở hạ tầng VND	Nhà cửa VND	Tổng cộng VND
Nguyên giá				
Số dư đầu năm	-	5.994.290.197	84.183.047.263	90.177.337.460
Chuyển từ tài sản cố định hữu hình	-	469.928.364	3.317.636.364	3.787.564.728
Chuyển từ xây dựng cơ bản dở dang	38.884.288.170	-	-	38.884.288.170
Số dư cuối năm	38.884.288.170	6.464.218.561	87.500.683.627	132.849.190.358
Giá trị hao mòn lũy kế				
Số dư đầu năm	-	1.743.730.508	19.208.367.862	20.952.098.370
Khấu hao trong năm	264.518.968	615.093.301	3.378.821.967	4.258.434.236
Chuyển từ tài sản cố định hữu hình	-	293.316.235	1.322.945.996	1.616.262.231
Số dư cuối năm	264.518.968	2.652.140.044	23.910.135.825	26.826.794.837
Giá trị còn lại				
Số dư đầu năm	-	4.250.559.689	64.974.679.401	69.225.239.090
Số dư cuối năm	38.619.769.202	3.812.078.517	63.590.547.802	106.022.395.521

Bất động sản đầu tư của Công ty phản ánh nhà cửa và cơ sở hạ tầng nắm giữ nhằm thu được doanh thu cho thuê.

Giá trị hợp lý của bất động sản đầu tư không được xác định do hiện không có một giao dịch gần đây trên thị trường cho bất động sản tương tự và nằm cùng địa điểm với bất động sản đầu tư của Công ty.

Trong bất động sản đầu tư tại ngày 31 tháng 12 năm 2013 có các tài sản với nguyên giá 7.228.577.143 VND đã được khấu hao hết nhưng vẫn đang được sử dụng (31/12/2012: 6.976.800.000 VND).

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

13. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn

	% vốn sở hữu	% quyền biểu quyết	31/12/2013 VND	31/12/2012 VND
Đầu tư dài hạn vào các công ty con				
▪ Công ty TNHH Một Thành viên Bò Sữa Việt Nam	100%	100%	1.057.000.000.000	737.000.000.000
▪ Công ty TNHH Một Thành viên Sữa Lam Sơn	100%	100%	90.800.000.000	90.800.000.000
▪ Công ty TNHH Một Thành viên Đầu tư Bất động sản Quốc tế	100%	100%	46.000.000.000	46.000.000.000
▪ Công ty TNHH Một Thành viên Sữa Dielac	100%	100%	-	204.518.014.080
▪ Công ty TNHH Bò Sữa Thống Nhất Thanh Hóa	96,33%	96,33%	4.300.000.000	-
▪ Driftwood Dairy Holdings Corporation	70,00%	70,00%	157.750.560.000	-
			<hr/>	<hr/>
			1.355.850.560.000	1.078.318.014.080
Đầu tư dài hạn vào các công ty liên kết và liên doanh				
▪ Miraka Limited	19,3% (*)	19,3% (*)	213.028.307.770	179.315.000.000
▪ Công ty Cổ phần Nguyên liệu Thực phẩm Á Châu Sài Gòn	15,0% (*)	15,0% (*)	18.000.000.000	18.000.000.000
▪ Dự án Căn hộ Horizon - Hợp đồng Hợp tác Kinh doanh	24,5%	24,5%	7.982.684.826	9.942.684.826
▪ Dự án Phát triển nguồn nguyên liệu sữa tại Việt Nam	-	-	-	7.209.270.725
			<hr/>	<hr/>
			239.010.992.596	214.466.955.551
Các khoản đầu tư dài hạn khác				
▪ Trái phiếu doanh nghiệp dài hạn			-	50.000.000.000
▪ Các quỹ đầu tư			21.677.078.220	30.540.000.000
▪ Đầu tư dài hạn khác			300.000.000	300.000.000
			<hr/>	<hr/>
			21.977.078.220	80.840.000.000
			<hr/>	<hr/>
			1.616.838.630.816	1.373.624.969.631
Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn			(142.645.293.067)	(191.607.308.624)
			<hr/>	<hr/>
			1.474.193.337.749	1.182.017.661.007

(*) Ban Điều hành đánh giá rằng Công ty có ảnh hưởng đáng kể đối với hai công ty này bởi vì hai thành viên trong Ban Điều hành của Công ty là thành viên Hội Đồng Quản Trị của hai công ty này.

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

Biến động trong năm của dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn như sau:

	2013 VND	2012 VND
Số dư đầu năm	191.607.308.624	271.462.074.100
Tăng dự phòng trong năm	930.019.799	57.544.382.799
Sử dụng dự phòng trong năm	(48.106.896.668)	-
Hoàn nhập	(1.785.138.688)	(83.390.494.475)
Phân loại lại sang dự phòng giảm giá đầu tư ngắn hạn	-	(54.008.653.800)
	<hr/>	<hr/>
Số dư cuối năm	142.645.293.067	191.607.308.624

14. Chi phí trả trước dài hạn

	Chi phí đất trả trước	Công cụ và dụng cụ	Chi phí trả trước khác	Tổng cộng
Số dư đầu năm	2.159.885.571	15.699.234.727	56.067.489	17.915.187.787
Tăng trong năm	8.455.270.242	128.343.601.177	87.664.111.983	224.462.983.402
Chuyển từ tài sản cố định hữu hình (*)	-	18.278.806.135	-	18.278.806.135
Chuyển từ tài sản cố định vô hình (*)	-	134.958.209	-	134.958.209
Chuyển sang chi phí trả trước ngắn hạn	(852.304.998)	(102.324.091.622)	(1.010.634.673)	(104.187.031.293)
Chuyển sang chi phí	(3.329.984.359)	(8.440.578.597)	(9.841.580.555)	(21.612.143.511)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Số dư cuối năm	6.432.866.456	51.691.930.029	76.867.964.244	134.992.760.729

- (*) Chuyển từ tài sản cố định thể hiện giá trị còn lại của tài sản cố định hiện tại không đáp ứng định nghĩa ghi nhận tài sản cố định được quy định trong Điều 3 của Thông tư 45, có nguyên giá thấp hơn 30 triệu VND. Các tài sản này được phân loại lại từ tài sản cố định hữu hình và vô hình trong kỳ (Thuyết minh 9 và Thuyết minh 10). Giá trị còn lại của các tài sản này được phân bổ theo phương pháp đường thẳng dựa vào thời hạn hữu dụng ước tính, nhưng không quá ba năm.

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

15. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại

Tài sản thuế thu nhập hoãn lại được ghi nhận cho các khoản mục sau:

	31/12/2013 VND	31/12/2012 VND
Chênh lệch quy đổi tỷ giá hối đoái	597.622.666	2.593.255.781
Chi phí phải trả và các khoản dự phòng	114.702.999.974	105.408.691.291
	<hr/>	<hr/>
	115.300.622.640	108.001.947.072
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

16. Phải trả người bán

Trong các khoản phải trả người bán có các khoản phải trả các bên liên quan như sau:

	31/12/2013 VND	31/12/2012 VND
Phải trả các bên liên quan	76.935.191.029	238.581.093.077
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

Khoản phải trả thương mại đối với các bên liên quan không được đảm bảo, không chịu lãi và phải trả trong vòng 60 ngày kể từ ngày ghi trên hóa đơn.

17. Thuế phải nộp Nhà nước

	31/12/2013 VND	31/12/2012 VND
Thuế giá trị gia tăng	106.885.830.826	57.814.604.737
Thuế nhập khẩu	-	3.932.727.653
Thuế thu nhập doanh nghiệp	336.067.354.818	252.181.870.378
Thuế thu nhập cá nhân	12.658.403.836	17.908.520.534
Thuế tài nguyên	29.549.880	29.604.800
Các loại thuế khác	-	3.000.000
	<hr/>	<hr/>
	455.641.139.360	331.870.328.102
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

18. Chi phí phải trả

	31/12/2013	31/12/2012
	VND	VND
Hỗ trợ bán hàng cho nhà phân phối	218.453.058.937	172.183.794.781
Chi phí quảng cáo	66.981.178.134	116.910.036.213
Chi phí vận chuyển	40.344.338.573	23.903.854.607
Chi phí nhiên liệu	18.140.900.939	7.115.522.438
Chi phí bảo trì và sửa chữa	12.478.798.051	5.797.227.711
Chi phí nhân công thuê ngoài	13.071.225.266	11.164.299.513
Chi phí phải trả khác	82.550.454.459	26.938.425.984
	<hr/>	<hr/>
	452.019.954.359	364.013.161.247
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

19. Các khoản phải trả khác

	31/12/2013	31/12/2012
	VND	VND
Tiền ký quỹ ngắn hạn nhận được	21.558.597.492	18.439.185.025
Thuế nhập khẩu phải nộp	108.992.820.343	176.541.502.888
Phải trả khác liên quan đến khoản đầu tư tài chính (*)	448.007.419.155	448.007.419.155
Cổ tức phải trả	664.944.528.680	-
Bảo hiểm và kinh phí công đoàn	517.527.813	465.314.243
Phải trả khác	11.390.913.316	19.171.847.271
	<hr/>	<hr/>
	1.255.411.806.799	662.625.268.582
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

(*) Phải trả khác về đầu tư tài chính bao gồm một khoản nhận trả trước 447.822.000.000 VND từ một bên thứ ba về việc chuyển nhượng khoản đầu tư của Công ty vào một ngân hàng trong tương lai. Việc chuyển nhượng này chỉ có hiệu lực khi được sự phê duyệt của Đại hội đồng Cổ đông hoặc Hội đồng Quản trị và các cổ đông sáng lập của ngân hàng này; hoặc sau 5 năm kể từ ngày thành lập ngân hàng này, tùy theo sự kiện nào xảy ra trước.

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

20. Dự phòng trợ cấp thôi việc

Biến động của khoản dự phòng trợ cấp thôi việc trong năm như sau:

	2013 VND	2012 VND
Số dư đầu năm	59.325.269.500	66.571.712.268
Dự phòng lập trong năm	12.277.166.717	1.687.443.587
Dự phòng sử dụng trong năm	(609.124.300)	(680.685.501)
Hoàn nhập	(1.635.993.667)	(8.253.200.854)
	<hr/>	<hr/>
Số dư cuối năm	69.357.318.250	59.325.269.500
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam

Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013 (tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

21. Thay đổi vốn chủ sở hữu

	Vốn cổ phần VND	Thặng dư vốn cổ phần VND	Cổ phiếu quỹ VND	Quỹ đầu tư phát triển VND	Quỹ dự phòng tài chính VND	Lợi nhuận chưa phân phối VND	Tổng cộng VND
Số dư tại ngày 1 tháng 1 năm 2012	5.561.147.540.000	1.276.994.100.000	(2.521.794.000)	908.024.236.384	556.114.754.000	4.112.389.346.056	12.412.148.182.440
Tăng vốn trong năm	2.778.410.420.000	-	-	(1.628.883.194.992)	-	(1.149.527.225.008)	-
Mua lại cổ phiếu quỹ	-	-	(1.982.321.000)	-	-	-	(1.982.321.000)
Lợi nhuận thuần trong năm	-	-	-	-	-	5.785.869.406.985	5.785.869.406.985
Phân phối vào các quỹ thuộc vốn chủ sở hữu và quỹ khen thưởng và phúc lợi	-	-	-	814.747.976.337	32.287.268.008	(1.425.622.185.043)	(578.586.940.698)
Cổ tức	-	-	-	-	-	(2.222.994.056.000)	(2.222.994.056.000)
Số dư tại ngày 31 tháng 12 năm 2012	8.339.557.960.000	1.276.994.100.000	(4.504.115.000)	93.889.017.729	588.402.022.008	5.100.115.286.990	15.394.454.271.727
Giảm cổ phiếu thưởng đã phát hành	-	-	(38.950.000)	22.835.000	-	16.115.000	-
Mua lại cổ phiếu quỹ	-	-	(525.442.959)	-	-	-	(525.442.959)
Lợi nhuận thuần trong năm	-	-	-	-	-	6.472.093.617.064	6.472.093.617.064
Phân phối vào các quỹ thuộc vốn chủ sở hữu và quỹ khen thưởng và phúc lợi	-	-	-	856.326.130.883	245.553.773.992	(1.749.089.266.581)	(647.209.361.706)
Cổ tức (Thuyết minh 23)	-	-	-	-	-	(3.834.006.138.600)	(3.834.006.138.600)
Số dư tại ngày 31 tháng 12 năm 2013	8.339.557.960.000	1.276.994.100.000	(5.068.507.959)	950.237.983.612	833.955.796.000	5.989.129.613.873	17.384.806.945.526

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

22. Vốn cổ phần

Vốn cổ phần được duyệt và đã phát hành của Công ty là:

	31/12/2013		31/12/2012	
	Số cổ phiếu	VND	Số cổ phiếu	VND
Vốn cổ phần được duyệt	833.955.796	8.339.557.960.000	833.955.796	8.339.557.960.000
Cổ phiếu phổ thông đã phát hành				
Cổ phiếu phổ thông	833.955.796	8.339.557.960.000	833.955.796	8.339.557.960.000
Cổ phiếu quỹ phổ thông				
Cổ phiếu phổ thông	(488.735)	(5.068.507.959)	(430.120)	(4.504.115.000)
Cổ phiếu đang lưu hành				
Cổ phiếu phổ thông	833.467.061	8.334.489.452.041	833.525.676	8.335.053.845.000

Cổ phiếu phổ thông có mệnh giá là 10.000 VND. Mỗi cổ phiếu phổ thông tương ứng với một phiếu biểu quyết tại các cuộc họp cổ đông của Công ty. Các cổ đông được nhận cổ tức mà Công ty công bố vào từng thời điểm. Tất cả cổ phiếu phổ thông đều có thứ tự ưu tiên như nhau đối với tài sản còn lại của Công ty. Các quyền lợi của các cổ phiếu đã được Công ty mua lại đều bị tạm ngừng cho tới khi chúng được phát hành lại.

23. Cổ tức

Đại hội đồng cổ đông đã quyết định phân phối khoản cổ tức lần lượt là 1.500 tỷ VND (1.800 VND mỗi cổ phiếu) vào ngày 26 tháng 4 năm 2013 và 1.667 tỷ VND (2.000 VND mỗi cổ phiếu) vào ngày 31 tháng 7 năm 2013 và 667 tỷ VND (800 VND mỗi cổ phiếu) vào ngày 30 tháng 11 năm 2013.

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

24. Doanh thu

Tổng doanh thu thể hiện tổng giá trị hàng bán và dịch vụ đã cung cấp không bao gồm thuế giá trị gia tăng.

Doanh thu thuần bao gồm

	2013	2012
	VND	VND
Tổng doanh thu		
▪ Bán thành phẩm	31.157.971.691.285	26.689.483.393.870
▪ Bán hàng hóa	566.188.343.944	612.030.601.822
▪ Cho thuê bất động sản đầu tư	11.961.125.011	11.631.044.989
▪ Các dịch vụ khác	28.077.127.836	24.079.188.993
	<hr/>	<hr/>
	31.764.198.288.076	27.337.224.229.674
Trừ đi các khoản giảm trừ doanh thu		
▪ Chiết khấu thương mại	(615.564.375.942)	(529.926.422.029)
▪ Hàng bán bị trả lại	(21.795.060.124)	(10.183.137.285)
	<hr/>	<hr/>
	(637.359.436.066)	(540.109.559.314)
Doanh thu thuần	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
	31.126.838.852.010	26.797.114.670.360

25. Giá vốn hàng bán

	2013	2012
	VND	VND
Tổng giá vốn hàng bán		
▪ Thành phẩm đã bán	19.456.071.122.584	17.174.737.408.554
▪ Hàng hoá đã bán	507.229.002.831	543.608.781.370
▪ Bất động sản đầu tư cho thuê	7.055.227.541	5.511.306.230
▪ Dịch vụ khác	1.499.447.331	1.021.956.715
▪ Tồn thất hàng tồn kho	6.370.980	18.897.711
▪ Chi phí hoạt động dưới công suất	33.391.087.254	16.557.365.879
▪ Tăng/(hoàn nhập) dự phòng giảm giá hàng tồn kho	8.333.940.784	209.538.329
	<hr/>	<hr/>
	20.013.586.199.305	17.741.665.254.788

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

26. Doanh thu hoạt động tài chính

	2013 VND	2012 VND
Lãi tiền gửi	367.590.303.527	248.345.614.281
Lãi trái phiếu	23.338.013.697	77.056.806.958
Lãi cho vay	625.185.469	468.750.000
Lãi thanh lý chứng khoán	12.258.500	8.790.592.000
Cổ tức	24.567.489.751	35.619.974.400
Lãi chênh lệch tỷ giá đã thực hiện	89.847.345.276	103.438.947.734
Doanh thu hoạt động tài chính khác	638	100.617.862
	505.980.596.858	473.821.303.235
	505.980.596.858	473.821.303.235

27. Chi phí tài chính

	2013 VND	2012 VND
Hỗ trợ thanh toán cho nhà phân phối	26.181.425.042	31.602.235.707
Chi phí lãi vay từ các khoản vay	-	3.114.521.306
Chi phí lãi từ các khoản ký quỹ nhận được	805.352.929	1.016.360.739
Lỗ chênh lệch tỷ giá đã thực hiện	29.550.432.488	37.855.110.549
Lỗ chênh lệch tỷ giá chưa thực hiện	13.064.625.013	23.750.178.316
Dự phòng/(hoàn nhập dự phòng) các khoản đầu tư ngắn hạn và dài hạn	16.540.768.191	(29.070.333.456)
Chi phí tài chính khác	3.450.661.270	31.042.882.273
	89.593.264.933	99.310.955.433
	89.593.264.933	99.310.955.433

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

28. Chi phí bán hàng

	2013 VND	2012 VND
Chi phí quảng cáo	885.452.890.656	586.620.623.362
Chi phí khuyến mãi	942.567.027.026	635.694.113.386
Chi phí hỗ trợ và hoa hồng cho nhà phân phối	512.198.480.608	405.354.439.716
Chi phí nhân viên	194.020.066.191	154.142.240.782
Chi phí nguyên vật liệu	60.524.090.011	56.236.043.231
Chi phí công cụ, dụng cụ	82.551.394.335	61.297.993.881
Chi phí khấu hao	24.911.649.370	25.653.373.488
Chi phí hàng hỏng	13.414.638.552	13.803.784.829
Chi phí vận chuyển	385.469.435.879	307.016.838.337
Chi phí dịch vụ mua ngoài	175.404.088.948	100.022.285.863
	<hr/>	<hr/>
	3.276.513.761.576	2.345.841.736.875
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

29. Chi phí quản lý doanh nghiệp

	2013 VND	2012 VND
Chi phí nhân viên	182.602.570.722	151.609.011.909
Chi phí vật liệu quản lý	17.258.405.562	13.097.784.566
Chi phí đồ dùng văn phòng	7.518.697.379	3.614.194.215
Chi phí khấu hao	59.819.573.535	57.711.704.523
Thuế, phí và lệ phí	4.584.810.977	4.833.440.498
Chi phí dự phòng phải thu khó đòi và dự phòng trợ cấp thời việc	12.491.896.763	1.386.257.430
Chi phí vận chuyển hàng nội bộ	43.865.767.765	50.852.128.502
Chi phí dịch vụ mua ngoài	142.708.078.239	114.342.360.487
Chi phí nhập hàng	20.323.775.456	24.670.644.465
Công tác phí	18.520.954.726	18.037.151.325
Chi phí dịch vụ ngân hàng	3.471.288.316	5.975.197.656
Chi phí khác	50.870.887.194	38.163.530.536
	<hr/>	<hr/>
	564.036.706.634	484.293.406.112
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

30. Thu nhập khác

	2013 VND	2012 VND
Thu từ thanh lý tài sản cố định hữu hình	13.335.426.129	30.311.370.662
Thu từ thanh lý xây dựng cơ bản dở dang	68.715.944.563	65.259.634.001
Thu từ thanh lý công cụ, dụng cụ và các thiết bị kỹ thuật khác	97.672.202.034	94.848.282.339
Thu tiền phạt vi phạm hợp đồng	938.427.793	789.778.800
Hỗ trợ từ nhà cung cấp	167.756.170.079	196.470.446.738
Thu nhập khác	7.199.562.376	74.042.836.297
	355.617.732.974	461.722.348.837
	355.617.732.974	461.722.348.837

31. Chi phí khác

	2013 VND	2012 VND
Giá trị còn lại của tài sản cố định hữu hình đã thanh lý	14.101.707.153	46.445.120.984
Nguyên giá của xây dựng cơ bản dở dang đã thanh lý	68.715.944.563	65.259.634.000
Chi phí khác	15.191.004.802	62.496.746.878
	98.008.656.518	174.201.501.862
	98.008.656.518	174.201.501.862

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

32. Thuế thu nhập

(i) Ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh

	2013	2012
	VND	VND
Chi phí thuế hiện hành		
Năm hiện hành	1.469.948.425.971	1.166.823.396.401
Dự phòng thiếu trong năm trước	11.955.225.409	18.236.511.541
	<hr/>	<hr/>
	1.481.903.651.380	1.134.149.728.389
	<hr/>	<hr/>
Lợi ích thuế thu nhập hoãn lại		
Phát sinh và hoàn nhập các chênh lệch tạm thời	(7.298.675.568)	(32.673.668.012)
	<hr/>	<hr/>
Chi phí thuế thu nhập	1.474.604.975.812	1.101.476.060.377
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

(ii) Đối chiếu thuế suất thực tế

	2013	2012
	VND	VND
Lợi nhuận trước thuế	7.946.698.592.876	6.887.345.467.362
	<hr/>	<hr/>
Thuế theo thuế suất của Công ty	1.986.674.648.219	1.721.836.366.841
Ảnh hưởng của chênh lệch thuế suất của các chi nhánh và nhà máy của Công ty	(278.822.358.901)	(314.881.380.853)
Thu nhập không bị tính thuế	(6.141.872.438)	(8.904.993.600)
Chi phí không được khấu trừ thuế	7.449.310.316	6.029.193.787
Ưu đãi thuế	(251.241.456.089)	(313.740.127.833)
Tài sản thuế hoãn lại không được ghi nhận	(10.991.332.883)	(7.099.509.506)
Giảm tài sản thuế hoãn lại do giảm thuế suất	15.722.812.178	-
Dự phòng thiếu trong năm trước	11.955.225.409	18.236.511.541
	<hr/>	<hr/>
	1.474.604.975.812	1.101.476.060.377
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

(iii) Thuế suất áp dụng

Các nhà máy và chi nhánh của Công ty chịu thuế thu nhập theo các mức thuế suất khác nhau từ 15% đến 25% tùy thuộc vào địa điểm kinh doanh, trên thu nhập tính thuế.

33. Lãi cơ bản trên cổ phiếu

Việc tính toán lãi cơ bản trên cổ phiếu cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013 được dựa trên số lợi nhuận thuần thuộc về cổ đông phổ thông và số lượng cổ phiếu phổ thông bình quân gia quyền, được tính như sau:

(i) Lợi nhuận thuần thuộc về cổ đông phổ thông

	2013 VND	2012 VND
Lợi nhuận thuần trong năm thuộc về cổ đông phổ thông	6.472.093.617.064	5.785.869.406.985

(ii) Số lượng cổ phiếu phổ thông bình quân gia quyền

	2013	2012
Số lượng cổ phiếu phổ thông đầu năm	833.525.676	555.867.614
Ảnh hưởng của việc phát hành cổ phiếu thưởng	-	277.879.835
Mua lại cổ phiếu quỹ	(20.428)	(107.863)
Số lượng bình quân gia quyền của cổ phiếu phổ thông cuối năm	833.505.248	833.639.586

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2013, Công ty không có các cổ phiếu có tiềm năng suy giảm lãi trên cổ phiếu.

34. Các công cụ tài chính

(a) Quản lý rủi ro tài chính

(i) Tổng quan

Các loại rủi ro mà Công ty phải đối mặt do việc sử dụng các công cụ tài chính của mình bao gồm:

- rủi ro tín dụng;
- rủi ro thanh khoản; và
- rủi ro thị trường.

Thuyết minh này cung cấp thông tin về từng loại rủi ro nêu trên mà Công ty có thể gặp phải và mô tả các mục tiêu, chính sách và các quy trình Công ty sử dụng để đo lường và quản lý rủi ro.

Hội đồng Quản trị của Công ty giám sát việc tuân thủ chính sách và thủ tục quản lý rủi ro của Công ty, và soát xét tính thích hợp của khung quản lý rủi ro liên quan đến những rủi ro mà Công ty gặp phải.

(ii) Khung quản lý rủi ro

Ban Điều hành có trách nhiệm chung trong việc thiết lập và giám sát khung quản lý rủi ro của Công ty. Ban Điều hành có trách nhiệm xây dựng và giám sát các chính sách quản lý rủi ro của Công ty.

Các chính sách quản lý rủi ro của Công ty được thiết lập để phát hiện và phân tích các rủi ro mà Công ty gặp phải, đưa ra các hạn mức và biện pháp kiểm soát rủi ro phù hợp, và theo dõi các rủi ro và tuân thủ theo các hạn mức. Các chính sách và hệ thống quản lý rủi ro được xem xét thường xuyên để phản ánh các thay đổi về điều kiện thị trường và các hoạt động của Công ty. Công ty, thông qua các chuẩn mực và quy trình đào tạo và quản lý, nhằm mục đích phát triển một môi trường kiểm soát có kỷ luật và có tính xây dựng trong đó tất cả các nhân viên hiểu được vai trò và trách nhiệm của họ.

(b) Rủi ro tín dụng

Rủi ro tín dụng là rủi ro lỗ tài chính của Công ty nếu một khách hàng hoặc bên đối tác của công cụ tài chính không đáp ứng được các nghĩa vụ theo hợp đồng, và phát sinh chủ yếu từ các khoản phải thu khách hàng và các khoản đầu tư vào chứng khoán nợ.

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

(i) Ảnh hưởng của rủi ro tín dụng

Tổng giá trị ghi sổ của các tài sản tài chính đã phát hành thể hiện mức rủi ro tín dụng tối đa. Mức độ rủi ro tín dụng tối đa tại ngày báo cáo như sau:

	Thuyết minh	31/12/2013 VND	31/12/2012 VND
Tiền và các khoản tương đương tiền	(ii)	2.648.998.787.427	1.223.623.290.300
Tiền gửi có kỳ hạn	(ii)	3.600.000.000.000	2.974.000.000.000
Phải thu khách hàng và phải thu khác	(iii)	2.145.175.782.670	1.687.879.136.209
Đầu tư ngắn hạn – công cụ nợ	(iv)	-	300.000.000.000
Đầu tư dài hạn – công cụ nợ	(iv)	-	50.000.000.000
		8.394.174.570.097	6.235.502.426.509

(ii) Tiền và các khoản tương đương tiền và tiền gửi có kỳ hạn

Tiền và các khoản tương đương tiền và tiền gửi có kỳ hạn tại ngân hàng của Công ty chủ yếu được gửi tại các tổ chức tài chính danh tiếng. Ban Điều hành không nhận thấy có rủi ro tín dụng trọng yếu nào từ các khoản tiền gửi này và không cho rằng các tổ chức tài chính này có thể mất khả năng trả nợ và gây tổn thất cho Công ty.

(iii) Các khoản phải thu khách hàng và phải thu khác

Rủi ro tín dụng của Công ty chịu ảnh hưởng chủ yếu bởi đặc điểm của từng khách hàng. Đối phó với những rủi ro này, Ban Điều hành của Công ty đã thiết lập một chính sách tín dụng mà theo đó mỗi khách hàng mới sẽ được đánh giá riêng biệt về độ tin cậy của khả năng trả nợ trước khi Công ty đưa ra các điều khoản và điều kiện giao hàng và thanh toán chuẩn cho khách hàng đó. Hạn mức mua hàng trả chậm được thiết lập cho mỗi khách hàng, thể hiện số dư phải thu tối đa mà không cần phê duyệt bởi Tổng Giám đốc. Hạn mức này được rà soát khi cần. Khách hàng không được thông qua xếp hạng tín nhiệm chỉ có thể giao dịch với Công ty với điều kiện trả tiền trước.

Các khoản phải thu khách hàng và phải thu khác chưa quá hạn hay chưa bị giảm giá chủ yếu từ các công ty có lịch sử trả nợ đáng tin cậy đối với Công ty. Ban Điều hành tin rằng các khoản phải thu này có chất lượng tín dụng cao.

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam**Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)****Mẫu B 09 – DN**

Tuổi nợ của các khoản phải thu khách hàng và phải thu khác đã quá hạn nhưng không giảm giá tại thời điểm cuối năm như sau:

	31/12/2013	31/12/2012
	VND	VND
Quá hạn từ 1 – 30 ngày	149.359.450.373	13.392.747.256
Quá hạn từ 31 – 60 ngày	1.522.157.190	214.534.274
Quá hạn từ 61 – 90 ngày	132.616.901	574.491.413
Quá hạn trên 90 ngày	166.581.220	-
	<hr/>	<hr/>
	151.180.805.684	14.181.772.943
	<hr/>	<hr/>

Biến động trong năm của dự phòng phải thu khó đòi như sau:

	31/12/2013	31/12/2012
	VND	VND
Số dư đầu năm	3.832.172.450	1.897.595.994
Tăng dự phòng trong năm	1.850.723.713	1.972.328.394
Xóa sổ	(3.762.737.192)	(37.751.938)
	<hr/>	<hr/>
Số dư cuối năm	1.920.158.971	3.832.172.450
	<hr/>	<hr/>

(iv) Các khoản đầu tư ngắn hạn và dài hạn – công cụ nợ

Rủi ro tín dụng đầu tư vào trái phiếu của Công ty bị ảnh hưởng bởi các nhân tố riêng của bên phát hành. Trong việc kiểm soát rủi ro đối với khoản mục này, Ban Điều hành của Công ty đã phân tích mức độ tín nhiệm của bên phát hành trước khi mua. Ban Điều hành nhận thấy rằng bên phát hành có khả năng tài chính tốt và tin rằng rủi ro tín dụng của các công cụ nợ này là thấp.

Trong năm, không có dự phòng giảm giá các khoản đầu tư vào công cụ nợ.

(c) Rủi ro thanh khoản

Rủi ro thanh khoản là rủi ro trong đó Công ty không thể thanh toán cho các nghĩa vụ tài chính khi đến hạn. Phương thức quản lý thanh khoản của Công ty là đảm bảo ở mức cao nhất rằng Công ty luôn có đủ khả năng thanh khoản để thanh toán các khoản phải trả khi đến hạn, trong điều kiện bình thường cũng như trong điều kiện căng thẳng về mặt tài chính, mà không làm phát sinh các mức tổn thất không thể chấp nhận được hoặc có nguy cơ gây tổn hại đến danh tiếng của Công ty.

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

Các khoản nợ tài chính có khoản thanh toán cố định hoặc có thể xác định được có thời gian đáo hạn theo hợp đồng như sau:

Ngày 31 tháng 12 năm 2013

	Giá trị ghi sổ VND	Dòng tiền theo hợp đồng VND	Trong vòng 1 năm VND
Phải trả người bán	1.758.323.135.506	1.758.323.135.506	1.758.323.135.506
Phải trả người lao động	130.474.291.268	130.474.291.268	130.474.291.268
Chi phí phải trả	452.019.954.359	452.019.954.359	452.019.954.359
Các khoản phải trả khác	1.255.411.806.799	1.255.411.806.799	1.255.411.806.799
	3.596.229.187.932	3.596.229.187.932	3.596.229.187.932

Ngày 31 tháng 12 năm 2012

	Giá trị ghi sổ VND	Dòng tiền theo hợp đồng VND	Trong vòng 1 năm VND
Phải trả người bán	2.442.335.842.075	2.442.335.842.075	2.442.335.842.075
Phải trả người lao động	100.460.928.431	100.460.928.431	100.460.928.431
Chi phí phải trả	364.013.161.247	364.013.161.247	364.013.161.247
Các khoản phải trả khác	662.625.268.582	662.625.268.582	662.625.268.582
	3.569.435.200.335	3.569.435.200.335	3.569.435.200.335

Công ty quản lý khả năng thanh toán các khoản chi phí hoạt động dự kiến và thanh toán các khoản nợ bằng cách đầu tư khoản tiền thặng dư vào các khoản đầu tư ngắn hạn và dài hạn.

(d) Rủi ro thị trường

Rủi ro thị trường là rủi ro mà những biến động về giá thị trường, như tỷ giá hối đoái, lãi suất và giá cổ phiếu sẽ ảnh hưởng đến kết quả kinh doanh của Công ty hoặc giá trị của các công cụ tài chính mà Công ty nắm giữ. Mục đích của việc quản lý rủi ro thị trường là quản lý và kiểm soát các rủi ro thị trường trong giới hạn có thể chấp nhận được, trong khi vẫn tối đa hóa lợi nhuận thu được.

(i) Rủi ro tỷ giá hối đoái

Công ty có rủi ro tỷ giá hối đoái từ các giao dịch mua và bán bằng đơn vị tiền tệ không phải là đơn vị tiền tệ kế toán của Công ty, là VND. Đơn vị tiền tệ của các giao dịch này chủ yếu là Đô la Mỹ (USD) và Euro (EUR).

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

Rủi ro tỷ giá hối đoái của Công ty được quản lý bằng cách giữ mức rủi ro ở mức có thể chấp nhận được thông qua việc mua hoặc bán ngoại tệ ở tỷ giá giao ngay khi cần thiết để xử lý việc mức rủi ro tỷ giá hối đoái ngắn hạn vượt mức cho phép.

Ảnh hưởng của rủi ro tỷ giá hối đoái

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2013, Công ty có các khoản tài sản/(nợ phải trả) tiền tệ thuần chịu ảnh hưởng của rủi ro tỷ giá hối đoái như sau:

	Ngày 31 tháng 12 năm 2013		Ngày 31 tháng 12 năm 2012	
	USD	EUR	USD	EUR
Tiền và tiền gửi ngân hàng	16.776.618	21.606	11.737.838	49.848
Phải thu khách hàng và phải thu khác	40.228.189	-	26.862.852	9.151
Phải trả người bán và phải trả khác	(28.256.420)	(6.861.815)	(35.559.707)	(12.185.695)
	<u>28.748.387</u>	<u>(6.840.209)</u>	<u>3.040.983</u>	<u>(12.126.696)</u>

Sau đây là những tỷ giá ngoại tệ chính được Công ty áp dụng:

	Tỷ giá tại ngày	
	31/12/2013	31/12/2012
	VND	VND
1 USD	21.080	20.800
1 EUR	28.956	27.301

Dưới đây là bảng phân tích các tác động có thể xảy ra đối với lợi nhuận thuần của Công ty sau khi xem xét mức hiện tại của tỷ giá hối đoái và sự biến động trong quá khứ cũng như kỳ vọng của thị trường tại ngày báo cáo. Phân tích này dựa trên giả định là tất cả các biến số khác sẽ không thay đổi, đặc biệt là lãi suất, và bỏ qua ảnh hưởng của các dự báo bán hàng và mua sắm:

	Ảnh hưởng đối với lãi thuần VND
Ngày 31 tháng 12 năm 2013	
USD (mạnh thêm 5%)	22.725.600.132
EUR (mạnh thêm 5%)	(7.427.441.572)
Ngày 31 tháng 12 năm 2012	
USD (mạnh thêm 5%)	2.371.967.217
EUR (mạnh thêm 5%)	(12.415.160.621)

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

Biến động ngược lại của tỉ giá các đồng tiền có thể có cùng mức độ tác động nhưng ngược chiều đối với lãi thuần của Công ty.

(ii) *Rủi ro lãi suất*

Các thay đổi lãi suất sẽ không ảnh hưởng trọng yếu đến lợi nhuận thuần của Công ty.

(iii) *Rủi ro giá*

Công ty có các hoạt động đầu tư vốn vào các công ty niêm yết và chưa niêm yết và chịu rủi ro biến động giá của các khoản đầu tư này. Các yếu tố rủi ro ảnh hưởng đến kết quả của các khoản đầu tư này bao gồm kết quả hoạt động kinh doanh và tình hình tài chính của các công ty được đầu tư và điều kiện thị trường. Ban Điều hành quản lý rủi ro liên quan đến yếu tố kết quả hoạt động kinh doanh và tình hình tài chính của các công ty được đầu tư bằng cách chọn lựa các ngành nghề kinh doanh và các công ty để đầu tư. Yếu tố rủi ro liên quan đến điều kiện thị trường tự bản thân nó bị ảnh hưởng bởi các điều kiện kinh tế chung của Việt Nam và các hành vi của các nhà đầu tư, nằm ngoài khả năng kiểm soát của Ban Điều hành. Những yếu tố này đã dẫn đến các điều kiện thị trường biến động nhiều trong hai năm vừa qua.

Đối với các khoản đầu tư vào chứng khoán vốn niêm yết, nếu giá chứng khoán tăng/giảm 10% trong khi tất cả các biến số khác (kể cả thuế suất) giữ nguyên không đổi, thì lợi nhuận sau thuế của Công ty sẽ cao/thấp hơn 7.526.266.200 VND tương ứng với xu hướng thay đổi của giá (31/12/2012: 10.425.695.430 VND).

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam

Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013 (tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

(e) Giá trị hợp lý và giá trị ghi sổ

Giá trị hợp lý của các tài sản và nợ phải trả tài chính, cùng với các giá trị ghi sổ được trình bày tại bảng cân đối kế toán như sau:

		31/12/2013		31/12/2012	
	Thuyết minh	Giá trị ghi sổ VND	Giá trị hợp lý VND	Giá trị ghi sổ VND	Giá trị hợp lý VND
Được phân loại là tài sản tài chính được xác định theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh:					
- Các khoản đầu tư ngắn hạn vào công cụ vốn chủ sở hữu niêm yết	(ii)	9.521.269.292	26.326.080.000	9.521.269.292	23.839.728.000
Được phân loại là các khoản đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn:					
- Tiền gửi có kỳ hạn	(i)	3.600.000.000.000	3.600.000.000.000	2.974.000.000.000	2.974.000.000.000
- Trái phiếu của các tổ chức tài chính	(v)	-	-	300.000.000.000	Thuyết minh (v)
- Trái phiếu doanh nghiệp dài hạn	(v)	-	-	50.000.000.000	Thuyết minh (v)
Được phân loại là các khoản cho vay và phải thu:					
- Tiền và các khoản tương đương tiền	(i)	2.648.998.787.427	2.648.998.787.427	1.223.623.290.300	1.223.623.290.300
- Phải thu khách hàng và phải thu khác	(i)	2.145.175.782.670	2.145.175.782.670	1.687.879.136.209	1.687.879.136.209
Được phân loại là tài sản tài chính sẵn sàng để bán					
- Các khoản đầu tư ngắn hạn vào công cụ vốn chủ sở hữu niêm yết	(ii)	179.237.503.400	100.350.264.600	201.499.700.820	140.029.324.400
- Các khoản đầu tư ngắn hạn vào công cụ vốn chủ sở hữu chưa niêm yết	(iii)	82.533.803.026	15.446.113.626	82.283.660.000	13.725.392.800
- Đầu tư ngắn hạn khác	(v)	442.000.000.000	Thuyết minh (v)	472.000.000.000	Thuyết minh (v)
- Đầu tư dài hạn vào các quỹ đầu tư	(iv)	21.677.078.220	11.428.445.958	30.540.000.000	16.184.115.533
- Đầu tư dài hạn khác	(v)	300.000.000	Thuyết minh (v)	300.000.000	Thuyết minh (v)
Được phân loại là nợ phải trả tài chính được xác định theo giá trị phân bổ:					
- Phải trả người bán và phải trả khác	(i)	(3.596.229.187.932)	(3.596.229.187.932)	(3.569.435.200.335)	(3.569.435.200.335)

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam

**Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)**

Mẫu B 09 – DN

(i) Tiền và các khoản tương đương tiền, tiền gửi có kỳ hạn, phải thu khách hàng và phải thu khác, phải trả người bán và phải trả khác

Giá trị ghi sổ của các tài sản và nợ phải trả tài chính này gần bằng với giá trị hợp lý của chúng do các công cụ này có thời gian đáo hạn ngắn.

(ii) Các khoản đầu tư ngắn hạn vào công cụ vốn chủ sở hữu niêm yết

Giá trị thị trường của công cụ vốn chủ sở hữu niêm yết trên Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh dựa trên giá đóng cửa của ngày giao dịch chính thức cuối cùng của kỳ tại Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh.

(iii) Các khoản đầu tư ngắn hạn vào công cụ vốn chủ sở hữu chưa niêm yết

Giá trị thị trường của chứng khoán vốn chưa niêm yết dựa trên giá giao dịch bình quân do ba công ty chứng khoán cung cấp.

(iv) Đầu tư dài hạn vào các quỹ đầu tư

Giá trị thị trường của các quỹ đầu tư dựa trên giá trị tài sản thuần của danh mục quỹ được xác nhận bởi công ty chứng khoán và ngân hàng giám sát được bổ nhiệm.

(v) Trái phiếu doanh nghiệp ngắn hạn, đầu tư ngắn hạn khác, trái phiếu doanh nghiệp dài hạn và đầu tư dài hạn khác

Công ty không xác định được giá trị hợp lý của các tài sản và nợ tài chính nhằm mục đích trình bày trên báo cáo tài chính theo Điều 28 của Thông tư 210/2009/TT-BTC ngày 6 tháng 11 năm 2009 của Bộ Tài chính bởi vì (i) không có giá niêm yết trên thị trường cho các tài sản và nợ tài chính này; và (ii) các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam và Hệ thống Kế toán Việt Nam không đưa ra hướng dẫn về phương pháp xác định giá trị hợp lý trong trường hợp không có giá niêm yết trên thị trường. Giá trị hợp lý của các công cụ tài chính này có thể khác với giá trị ghi sổ.

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

35. Các giao dịch chủ yếu với các bên liên quan

Ngoài các số dư với bên liên quan được trình bày tại các thuyết minh khác của báo cáo tài chính riêng, trong năm Công ty có các giao dịch sau với các bên liên quan:

Bên liên quan	Mối quan hệ	Bản chất giao dịch	2013 VND	2012 VND
Công ty TNHH Một Thành viên Bò Sữa Việt Nam	Công ty con	Bán hàng hóa và tài sản cố định	67.584.949.455	174.089.846.751
		Mua hàng hóa	294.567.454.963	193.616.951.865
		Góp vốn	320.000.000.000	215.000.000.000
Công ty TNHH Một Thành viên Sữa Lam Sơn	Công ty con	Bán hàng hóa và tài sản cố định	207.099.962.811	198.173.736.463
		Mua hàng hóa	298.175.275.424	330.501.859.135
Miraka Limited	Công ty liên kết	Mua hàng hóa	182.836.660.880	376.348.603.444
		Góp vốn	33.713.307.770	-
Công ty Cổ phần phẩm Nguyên liệu Thực Á Châu Sài Gòn	Công ty liên kết	Mua hàng hóa	11.414.335.000	37.676.635.000
		Bán hàng hóa và dịch vụ	228.233.276	-
Thành viên Hội đồng Quản trị và Ban Điều hành		Tiền lương, thưởng	61.379.663.770	56.403.673.599
Tổng Công ty Đầu tư và Kinh doanh Vốn Nhà nước		Trả cổ tức	1.427.781.600.000	1.001.952.000.000
Công ty TNHH Bò Sữa Thống Nhất Thanh Hóa		Góp vốn	4.300.000.000	-
Driftwood Dairy Holdings Corporation		Góp vốn	157.750.560.000	-

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

36. Cam kết

(a) Chi tiêu vốn

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2013, Công ty có các cam kết vốn sau đã được duyệt nhưng chưa được phản ánh trong bảng cân đối kế toán:

	31/12/2013	31/12/2012
	VND	VND
Đã được duyệt và đã ký kết hợp đồng	180.816.143.352	341.946.216.953

(b) Hợp đồng thuê

Các khoản tiền thuê tối thiểu phải trả cho các hợp đồng thuê hoạt động không được hủy ngang như sau:

	31/12/2013	31/12/2012
	VND	VND
Trong vòng một năm	10.229.299.096	8.415.283.099
Trong vòng hai đến năm năm	40.917.196.384	33.661.132.396
Sau năm năm	298.345.396.804	237.595.297.887
	349.491.892.284	279.671.713.382

Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B 09 – DN

38. Chi phí sản xuất và kinh doanh theo yếu tố

	2013	2012
	VND	VND
Chi phí nguyên vật liệu trong chi phí sản xuất	18.760.407.939.160	16.710.332.413.343
Chi phí nhân công	922.670.264.360	702.005.924.590
Chi phí khấu hao	698.104.080.075	466.860.285.222
Chi phí dịch vụ mua ngoài	1.159.915.348.824	876.774.420.101
Chi phí khác	2.615.368.848.867	1.827.043.090.173

39. Các sự kiện sau ngày khóa sổ

Ngày 6 tháng 1 năm 2014, Công ty đã góp vốn thành lập một công ty con tại Campuchia, với tổng vốn điều lệ là 23.000.000 USD, trong đó Công ty góp 51%.

Ngày 24 tháng 2 năm 2014, Hội đồng Quản trị Công ty đã ra nghị quyết giải thể Công ty TNHH Một Thành viên Bất động sản Quốc tế, một công ty con sở hữu 100%.

Ngày 28 tháng 2 năm 2014

<p>Người lập:</p>  <p>Lê Thành Liêm Kế toán trưởng</p>	<p>Người duyệt:</p>  <p>Ngô Thị Thu Trang Giám đốc Điều hành Tài chính</p>	 <p>Mai Kiều Liên Tổng Giám đốc</p>
--	--	--